



6730

Schutzhandschuhe / Risk category II

Protective gloves / Risk category II

| DE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Anleitungen und Informationen des Herstellers</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                  |
| Informationsbroschüre für persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II Abschnitt 1.4. Bitte lesen Sie diese Informationsbroschüre sorgfältig vor Gebrauch der PSA durch. Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der PSA beizufügen, bzw. dem Empfänger der PSA auszuhandigen. Zu diesem Zweck kann diese Informationsbroschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden. |                                                                                  |
| Schutzhandschuhe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Risikokategorie II                                                               |
| Größe(n)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 6-11                                                                             |
| Zertifizierung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | EN 388, EN 407                                                                   |
| Notifizierte Stelle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY<br>Pot k izviru 6<br>1000 LJUBLJANA<br>Slovenia |
| Kennnummer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1493                                                                             |

Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die EU-Konformitätserklärung kann unter [www.doc.nitras.de](http://www.doc.nitras.de) eingesehen werden.

Bei diesem Produkt handelt es sich um persönliche Schutzausrüstung der Risikokategorie II. Dieses schützt Sie gegen: Mechanische Risiken, thermische Risiken (Hitze und/oder Feuer). Andere als die oben genannten Anwendungsbereiche sind ausdrücklich ausgeschlossen. Dieses Produkt bietet daher, unter anderem, keinen Schutz gegen: Chemikalien, Mikroorganismen, Kälte, Stromschläge, Strahlung, Arbeiten mit Hochdruckstrahl. Bitte beachten Sie die angebrachten Piktogramme, Hinweise und die dazugehörigen Leistungsstufen.

Lagerung / Nutzung / Überprüfung: Kühl und trocken lagern. Von direktem Sonnenlicht, UV-Strahlen oder Ozonquellen fernhalten. Nicht im geknickten Zustand oder unter Gewichtsbelastung lagern. Das Produkt möglichst in der Originalverpackung lagern bzw. transportieren. Einflüsse wie Licht, Feuchtigkeit, Temperatur sowie natürliche Werkstoffveränderungen, während eines längeren Zeitraumes, können eine Änderung der Produkteigenschaften zur Folge haben. Exakte Angaben zur Lagerzeit und der Lebensdauer der PSA sind nicht möglich, da beide Parameter u. a. von der jeweiligen Art der Lagerung, Temperatur, Feuchtigkeit, dem Verschleißgrad und der Verwendungsintensität abhängen. Überprüfen Sie dieses Produkt daher nach einer längeren Lagerung sowie vor und nach jeder Nutzung auf Schäden oder Werkstoffveränderungen (z. B. spröde, rissige Beschichtungen / Materialien, Löcher, Farbveränderungen etc.). Überprüfen Sie dieses Produkt vor jeder Nutzung auf Eignung für die vorgesehene Tätigkeit und auf die korrekte Größe. Ungeeignete oder fehlerhafte Produkte sind zu entsorgen und auf keinen Fall zu verwenden. Die Größe des Produkts kann z. B. durch Dehnung von den Angaben abweichen.

Alle Leistungen wurden durch Prüfungen unter Laborbedingungen ermittelt. Es wird daher eine Überprüfung empfohlen, ob die PSA für die vorgesehene Verwendung geeignet ist, da die Bedingungen am Arbeitsplatz in Abhängigkeit von verschiedenen Parametern (z. B. Temperatur, Abrieb, Verwendungsintensität) von denen der Baumusterprüfung abweichen können. Wurde PSA bereits verwendet, kann diese, aufgrund des Verschleißgrades, geringere Leistungen bieten. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produktes.

Anweisungen zum Tragen des Artikels: Achten Sie darauf, dass Ihre Hände vor dem Anziehen von Handschuhen sauber und trocken sind. Führen Sie Ihre Finger in den jeweiligen Handschuh ein und ziehen Sie den Handschuh am Strickbund bzw. an der Stulpe locker über Ihre Hand. Achten Sie dabei auf eine korrekte Passform. Handschuhe sollten einen festen und eng anliegenden Sitz an der Handfläche, den Fingern sowie Fingerzwischenräumen haben. Fingerringel, Schmuck sowie übermäßiges Dehnen und Ziehen können die Handschuhe beschädigen. Handschuhe sollten nach der Anwendung so ausgezogen werden, dass die Außenseite nicht mit der Kleidung oder Haut in Berührung kommt, da diese sichtbar und unsichtbar mit Schadstoffen kontaminiert sein kann. Handschuhe sind also so auszulegen, dass die Innenseite nach außen kommt. Lösen Sie dafür zuerst die Fingerspitzen des Handschuhs von den Fingern. Der Strickbund bzw. die Stulpe kann dann nach außen gekrempt werden, um den Handschuh so abziehen. Damit der Handschuh seinen Komfort behält, sollte dieser nach jeder Tätigkeit entsprechend der Reinigungs- und Wartungshinweise gesäubert werden. Je nach Bedarf kann und sollte dies durchgeführt werden, während die Handschuhe getragen werden.

Vor Arbeitsbeginn (nach Pausen und ggf. nach dem Händewaschen) kann ein geeignetes Hautschutzpräparat verwendet werden. Während der Arbeit (vor Pausen und vor Arbeitschluss) kann ein geeignetes Hautreinigungsmittel verwendet werden. Nach der Arbeit (nach dem letzten Händewaschen) kann ein geeignetes Hautpflegepräparat verwendet werden.

Reinigung / Wartung: Das Produkt sollte mit einem feuchten Tuch (lauwarmes Wasser), ohne Chemikalien oder durch Abbürsten gereinigt und an der Luft getrocknet werden. Überprüfen Sie dieses Produkt nach der Reinigung und vor dem erneuten Tragen auf Schäden. Beschädigte Produkte nicht wiederverwenden. Je nach Art der Reinigung, kann sich diese negativ auf die Leistung des Produktes auswirken. Der Hersteller übernimmt daher, nach einer unsachgemäß durchgeführten Reinigung, keine Verantwortung mehr für das Produkt.

Entsorgung: Entsorgen Sie dieses Produkt zusammen mit dem Hausmüll. Nach beabsichtigtem oder unbeabsichtigtem Kontakt mit Chemikalien, kann dieses Produkt durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. In diesem Fall ist die Entsorgung in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsvorschriften vorzunehmen.

Besondere Hinweise: PSA kann bei sensiblen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Besondere Vorsicht ist bei bekannter Überempfindlichkeit empfohlen.

Generelle Erläuterungen zu erzielten Leistungsstufen  
1-6 / A-F Erzieltes Prüfergebnis (je höher, desto besser)  
0 Mindestleistungsstufe nicht erreicht  
X Nicht geprüft bzw. aufgrund des Materials oder der Gestaltung nicht anwendbar  
Alle Prüfungen wurden unter Laborbedingungen an der Handinnenfläche durchgeführt und anhand dieser wurden die jeweiligen Leistungsstufen ermittelt.

| FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Instructions et informations du fabricant</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                  |
| Brochure d'information sur les équipements de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II section 1.4. Veuillez lire soigneusement cette brochure d'information avant l'utilisation de l'EPI. Vous êtes tenu de joindre cette brochure d'information en cas de transfert de l'EPI, ou de la remettre au destinataire de l'EPI. Cette brochure d'information peut être sans restriction reproduite à cet effet. |                                                                                  |
| Gants de protection                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Catégorie de risque II                                                           |
| Dimension(s)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 6-11                                                                             |
| Certification                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | EN 388, EN 407                                                                   |
| Organisme notifié                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY<br>Pot k izviru 6<br>1000 LJUBLJANA<br>Slovenia |
| N° d'identification                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1493                                                                             |

Le marquage CE atteste que le produit répond aux exigences fondamentales en matière de protection de la santé et de sécurité du Règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité CE peut être consultée à [www.doc.nitras.de](http://www.doc.nitras.de).

Ce produit est un équipement de protection individuelle de la catégorie de risque II. Il vous protège contre les risques suivants: Risques mécaniques, Risques thermiques (chaleur et/ou feu). Tous les domaines d'application autres que ceux susmentionnés sont expressément exclus. Ce produit n'offre donc aucune protection notamment contre les risques suivants: Produits chimiques, Micro-organismes, Froid, Chocs électriques, Rayonnement, Travaux au jet haute pression. Merci de respecter les pictogrammes et consignes apposés, et les niveaux de performances associés.

Entreposage/utilisation/contrôle : Stocker au frais et au sec. Tenir éloigné de la lumière du jour directe, du rayonnement ultraviolet ou des sources d'ozone. Ne pas entreposer à l'état plié ou sous une forte charge. Stocker et transporter le produit dans la mesure du possible dans l'emballage d'origine. Les facteurs tels que la lumière, l'humidité, la température et les modifications naturelles du matériau pendant une période prolongée peuvent occasionner une modification des propriétés du produit. Il est impossible de fournir des indications précises sur la durée de stockage et la durée de vie de l'EPI, car les deux paramètres dépendent entre autres du type respectif de stockage, de la température, de l'humidité, du degré d'usure et de l'intensité d'usage. Vérifiez par conséquent les dommages ou modifications de matériau sur ce produit après un stockage prolongé, avant et après chaque utilisation (par ex. revêtements/matériaux poreux, fissures, trous, décolorations, etc.). Vérifiez avant chaque utilisation l'adaptabilité de ce produit à l'activité prévue et sa dimension adaptée. Les produits inadaptés ou défectueux doivent être éliminés et ne doivent en aucun cas être utilisés. La dimension du produit peut diverger des indications, par ex. par l'allongement.

Toutes les performances ont été déterminées par des essais en conditions de laboratoire. Il est par conséquent recommandé de vérifier si l'EPI est adapté à l'application prévue, car les conditions sur le lieu de travail peuvent être différentes en fonction de différents paramètres (par ex. température, usure, intensité d'usage) de celles du contrôle de type. Si l'EPI a déjà été utilisé, il peut offrir des performances moindres selon le degré d'usure. Le fabricant n'assume aucune responsabilité en cas d'utilisation incorrecte du produit. Instructions sur le port de l'article : Assurez-vous que vos mains sont propres et sèches avant de mettre les gants. Glissez vos doigts dans le gant et tirez-le sur votre main avec souplesse sur le bord-côté ou sur la manchette. Veillez ici à un ajustement correct. Les gants doivent avoir une position fixe et près de la paume, les doigts et les espaces interdigitaux. Les ongles, bijoux et un allongement et étirement excessifs peuvent endommager les gants. Après l'application, les gants doivent être retirés d'une manière permettant d'éviter le contact de la face extérieure avec les vêtements ou la peau, car ils peuvent être contaminés d'une manière visible ou invisible avec des substances nocives. Retirer les gants de sorte que la face intérieure soit retournée vers l'extérieur. Pour ce faire, enlevez d'abord des doigts les extrémités du gant. Il est possible de remonter vers l'extérieur le bord-côte ou la manchette pour retirer le gant. Afin que le gant conserve son confort, il doit être nettoyé après chaque activité conformément aux consignes de nettoyage et d'entretien. En fonction du besoin, cela peut et devrait être réalisé pendant le port des gants.

Avant de commencer le travail (après les pauses et éventuellement après le lavage des mains), il est possible d'utiliser une préparation adaptée de protection cutanée. Pendant le travail (avant les pauses et avant de terminer le travail), il est possible d'utiliser un produit de nettoyage cutané adapté. Après le travail (après le dernier lavage de mains), il est possible d'utiliser une préparation adaptée de soin cutané.

Nettoyage/entretien : Le produit doit être nettoyé avec un chiffon humide (eau tiède), sans produits chimiques ou par brossage et être séché à l'air. Vérifiez la présence de dommages sur le produit après le nettoyage et avant de le porter à nouveau. Ne pas utiliser de produits endommagés. Selon le type, le nettoyage peut avoir un effet négatif sur la performance du produit. Le fabricant n'assume par conséquent plus aucune responsabilité sur le produit après la réalisation incorrecte du nettoyage.

Élimination : Éliminez ce produit avec les déchets ménagers. Après un contact volontaire ou involontaire avec des produits chimiques, ce produit peut être pollué par des substances nocives pour l'environnement ou dangereuses. Dans ce cas, l'élimination doit être effectuée en conformité avec la réglementation localement applicable.

Informations particulières : L'EPI peut provoquer des réactions allergiques sur les personnes sensibles. Prudence particulière recommandée en cas de sensibilité connue.

Explications générales sur les niveaux de performance obtenus  
1-6 / A-F Résultat de test obtenu (plus il est élevé, meilleur est le résultat)  
0 Niveau de performance minimal non atteint  
X Non vérifié ou non applicable en raison du matériau ou de la conception  
Tous les contrôles sont réalisés dans des conditions de laboratoire sur la paume de la main et les niveaux de performance respectifs ont été déterminés sur cette base.

|                       |                                                               |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------|
| EN 420:2003 + A1:2009 | Gants de protection - Exigences générales et méthodes de test |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------|

| EN 420:2003 + A1:2009                                         |                 |              |  |
|---------------------------------------------------------------|-----------------|--------------|--|
| Schutzhandschuhe – Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren |                 |              |  |
| Prüfparameter                                                 | Leistungsstufen | Prüfergebnis |  |
| Fingerfertigkeit                                              | 1-5             | 5            |  |

Sofern ein Risiko besteht, sich in beweglichen Maschinenteilen zu verfangen, dürfen keine Handschuhe getragen werden.

| EN 388:2016/A1:2018                        |                                  |                 |              |
|--------------------------------------------|----------------------------------|-----------------|--------------|
| Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken |                                  |                 |              |
| EN 388                                     | Prüfparameter                    | Leistungsstufen | Prüfergebnis |
|                                            | A Abriebfestigkeit               | 1-4             | 3            |
|                                            | B Schnittfestigkeit (Coupe-Test) | 1-5             | X            |
|                                            | C Weiterreißkraft                | 1-4             | 4            |
|                                            | D Durchstichkraft                | 1-4             | 2            |
|                                            | E Schnittfestigkeit (TDM)        | A-F             | C            |

Falls Handschuhe aus zwei oder mehreren Lagen bestehen, gibt die Gesamtklassifizierung nicht notwendigerweise die Leistungsfähigkeit der äußersten Lage wieder.

Das Prüfergebnis der Schnittfestigkeit (B) ist nur als Hinweis zu verstehen. Die TDM-Schnittfestigkeitsprüfung (E) liefert Referenzergebnisse bezüglich der Leistung.

| EN 407:2004                                                      |                                         |                 |              |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------|--------------|
| Schutzhandschuhe gegen thermische Risiken (Hitze und/oder Feuer) |                                         |                 |              |
| EN 407                                                           | Prüfparameter                           | Leistungsstufen | Prüfergebnis |
|                                                                  | A Brennverhalten                        | 1-4             | X            |
|                                                                  | B Kontaktwärme                          | 1-4             | 1            |
|                                                                  | C Konvektive Wärme                      | 1-4             | X            |
|                                                                  | D Strahlungswärme                       | 1-4             | X            |
|                                                                  | E Kleine Spritzer geschmolzenen Metalls | 1-4             | X            |
|                                                                  | F Große Mengen flüssigen Metalls        | 1-4             | X            |

| EN |  |
|----|--|
|----|--|

#### Manufacturer's instructions and information

Information brochure for personal protective equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425, annex II point 1.4. Please read this information brochure carefully before using the PPE. You are obligated to enclose this information brochure when passing on the PPE or to hand it over to the recipient of the PPE. For this purpose, this information brochure may be reproduced without restriction.

| Protective gloves     | Risk category II                                                                 |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Size(s)               | 6-11                                                                             |
| Certification         | EN 388, EN 407                                                                   |
| Notified body         | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY<br>Pot k izviru 6<br>1000 LJUBLJANA<br>Slovenia |
| Identification number | 1493                                                                             |

The CE marking certifies that the product complies with the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425. The EU declaration of conformity can be viewed at [www.doc.nitras.de](http://www.doc.nitras.de). This product is personal protective equipment of risk category II. It protects you against: mechanical hazards, thermal risks (heat and/or fire). Other areas of application than those mentioned above are expressly excluded. This product therefore provides, among other things, no protection against: chemicals, microorganisms, cold, electric shock, radiation, high-pressure jets. Please note the pictograms, notes and the corresponding performance levels.

Storage / use / servicing: Store in a cool, dry place. Keep away from direct sunlight, UV rays or ozone sources. Do not store in buckled condition or under weight load. If possible, store or transport the product in its original packaging. Influences such as light, humidity, temperature and natural changes in materials over a longer period of time can lead to changes in product properties. Exact information on storage time and service life of the PPE is not possible, since both parameters depend on the respective type of storage, temperature, humidity, degree of wear and intensity of use, among other things. Check this product for damage or material changes (e.g. brittle, cracked coatings / materials, holes, colour changes etc.) after prolonged storage and before and after each use. Before each use, check this product for suitability for the intended activity and for the correct size. Unsuitable or defective products must be disposed of and never used. The size of the product may differ from the specifications, e.g. due to stretching. All performances were determined by tests under laboratory conditions. It is therefore recommended to

| Paramètres de test | Niveaux de performance | Résultat de test |
|--------------------|------------------------|------------------|
| Dextérité          | 1-5                    | 5                |

Dès qu'il existe un risque d'être happé dans des pièces de machine mobiles, le port de gant est interdit.

| EN 388:2016/A1:2018                               |                                        |                        |                  |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------|------------------|
| Gants de protection contre les risques mécaniques |                                        |                        |                  |
| EN 388                                            | Paramètres de test                     | Niveaux de performance | Résultat de test |
|                                                   | A Résistance à l'abrasion              | 1-4                    | 3                |
|                                                   | B Résistance aux coupures (Coupe-Test) | 1-5                    | X                |
|                                                   | C Force de déchirure                   | 1-4                    | 4                |
|                                                   | D Résistance à la perforation          | 1-4                    | 2                |
|                                                   | E Résistance aux coupures (TDM)        | A-F                    | C                |

Si les gants sont composés de deux ou plusieurs couches, la classification globale ne restitue pas nécessairement l'efficacité de la couche externe.

Le résultat de contrôle de la résistance aux coupures (B) doit être interprété uniquement comme une indication. L'essai de résistance aux coupures TDM (E) fournit des résultats de référence sur la performance.

| EN 407:2004                                                           |                                        |                        |                  |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------|------------------|
| Gants de protection contre les risques thermiques (chaleur et/ou feu) |                                        |                        |                  |
| EN 407                                                                | Paramètres de test                     | Niveaux de performance | Résultat de test |
|                                                                       | A Comportement en combustion           | 1-4                    | X                |
|                                                                       | B Chaleur de contact                   | 1-4                    | 1                |
|                                                                       | C Chaleur convective                   | 1-4                    | X                |
|                                                                       | D Chaleur par rayonnement              | 1-4                    | X                |
|                                                                       | E Petites projections de métaux fondus | 1-4                    | X                |
|                                                                       | F Grandes quantités de métaux liquides | 1-4                    | X                |

|  |           |                                                    |  |
|--|-----------|----------------------------------------------------|--|
|  | Fabricant | Année et mois de fabrication.                      |  |
|  |           | Lire les instructions et informations du fabricant |  |
|  |           | Marquage CE                                        |  |
|  |           | Marquage EAC                                       |  |
|  |           | Marquage UkrSepro                                  |  |

| IT |  |
|----|--|
|----|--|

#### Istruzioni e informazioni del produttore

Opuscolo informativo per i dispositivi di protezione individuale (DPI) ai sensi del regolamento (UE) 2016/425, allegato II, sezione 1.4. Leggere attentamente questo opuscolo informativo prima di utilizzare i DPI. L'utente è obbligato ad allegare questo opuscolo informativo al momento della cessione dei DPI o di consegnarlo al beneficiario dei DPI. A tal fine, questo opuscolo informativo può essere riprodotto senza limitazioni.

| Guanti di protezione      | Categoria di rischio II                                                          |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Dimensione(i)             | 6-11                                                                             |
| Certificazione            | EN 388, EN 407                                                                   |
| Luogo notificato          | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY<br>Pot k izviru 6<br>1000 LJUBLJANA<br>Slovenia |
| Numero di identificazione | 1493                                                                             |

Il marchio CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti fondamentali di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità UE può essere consultata all'indirizzo [www.doc.nitras.de](http://www.doc.nitras.de).

Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale della categoria di rischio II. Protegge l'utente nei seguenti casi: rischi meccanici, rischi termici (calore e/o fuoco). Si escludono espressamente campi di impiego diversi da quelli succitati. Questo prodotto non offre pertanto protezione nei seguenti casi: prodotti chimici, microorganismi, freddo, scosse elettriche, radiazione, lavori con getto ad alta pressione. Osservare i pittogrammi allegati, le note e i livelli di prestazione corrispondenti.

Immagazzinamento / utilizzo / controllo: Conservare in un luogo fresco e asciutto. Tenere lontano da luce solare diretta, raggi UV o fonti di ozono. Non immagazzinare piegato o sotto carico. Se possibile, immagazzinare o trasportare il prodotto nella confezione originale. Influssi come luce, umidità, temperatura così come cambiamenti naturali del materiale, durante un periodo più lungo, possono avere come conseguenza un cambiamento delle proprietà del prodotto. Non sono possibili dati esatti per il tempo di immagazzinamento e la durata dei DPI, poiché entrambi i parametri dipendono tra l'altro dalle modalità di immagazzinamento, dalla temperatura, dall'umidità, dal grado di usura e dall'intensità d'uso. Controllare che il prodotto non presenti danni o cambi di materiale (ad es. rivestimenti/materiali screpolati, pieni di crepe, fori, cambiamenti di colore, ecc.) dopo un immagazzinamento prolungato e prima e dopo ogni utilizzo. Prima di ogni utilizzo, verificare che il prodotto sia adatto all'attività prevista e sia di corrette dimensioni. I prodotti non idonei o difettosi devono essere smaltiti e non utilizzati. Le dimensioni del

check whether the PPE is suitable for the intended use, as the conditions at the workplace can differ from those of the type examination depending on various parameters (e.g. temperature, abrasion, intensity of use). If PPE has already been used, it can offer lower performance due to the degree of wear. The manufacturer accepts no responsibility for any improper use of the product.

Instructions for wearing the product: Make sure your hands are clean and dry before putting on gloves. Insert your fingers into the respective glove and pull the glove loosely over your hand on the knitted wrist or cuff. Make sure that the fit is correct. Gloves should have a tight and snug fit on the palm of the hand, fingers and gaps between fingers. Fingernails, jewellery, excessive stretching and pulling can damage the gloves. Gloves should be taken off after use in such a way that the outside of the gloves does not come into contact with clothing or skin, as the gloves can be visibly and invisibly contaminated with harmful substances. Accordingly the inside must come outwards. First remove the fingertips of the glove from your fingers. The knitted wrist or cuff can then be rolled outwards in order to remove the glove. To ensure that the glove retains its comfort, it should be cleaned after each use in accordance with the cleaning and maintenance instructions. If necessary, this can and should be done while wearing the gloves.

A suitable skin protection product can be used before starting work (after breaks and if necessary after washing the hands). During work (before breaks and before end of work) a suitable skin cleanser can be used. After work (after the last washing of the hands) a suitable skin care product can be used.

Cleaning / maintenance: The product should be cleaned with a damp cloth (warm water) without chemicals or by brushing and dried in the air. Check this product for damage after cleaning and before wearing it again. Do not reuse damaged products. Depending on the type of cleaning, this can have a negative effect on the performance of the product. The manufacturer accepts no responsibility for any improper cleaning of the product.

Disposal: Dispose of with household waste. This product may be contaminated by environmentally harmful or hazardous substances after intended or unintended contact with chemicals. In this case, disposal must be carried out in accordance with the local legal regulations.

Special notes: PPE can cause allergic reactions. Special care is recommended in case of known hypersensitivity.

General explanations of achieved performance levels  
1-6 / A-F Achieved test result (the higher, the better)  
0 Minimum performance level not achieved

X Not tested or not applicable due to the material or design  
All tests were carried out under laboratory conditions on the palm of the hand. Respective performance levels were determined on this basis.

| EN 420:2003 + A1:2009                                     |                   |             |  |
|-----------------------------------------------------------|-------------------|-------------|--|
| Protective gloves - General requirements and test methods |                   |             |  |
| Test parameter                                            | Performance level | Test result |  |
| Dexterity                                                 | 1-5               | 5           |  |

If there is a risk of getting caught in moving machine parts, gloves must not be worn.

| EN 388:2016/A1:2018                        |                                     |                   |             |
|--------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------|-------------|
| Protective gloves against mechanical risks |                                     |                   |             |
| EN 388                                     | Test parameter                      | Performance level | Test result |
|                                            | A Abrasion resistance               | 1-4               | 3           |
|                                            | B Blade cut resistance (Coupe test) | 1-5               | X           |
|                                            | C Tear resistance                   | 1-4               | 4           |
|                                            | D Puncture resistance               | 1-4               | 2           |
|                                            | E Blade cut resistance (TDM)        | A-F               | C           |

If gloves consist of two or more layers, the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer.

The test result of the cut resistance (B) is only to be understood as an indication. The TDM cut resistance test (E) provides reference results in terms of performance.

| EN 407:2004                                                |                                    |                   |             |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------|-------------|
| Protective gloves against thermal risks (heat and/or fire) |                                    |                   |             |
| EN 407                                                     | Test parameter                     | Performance level | Test result |
|                                                            | A Flammability                     | 1-4               | X           |
|                                                            | B Contact heat                     | 1-4               | 1           |
|                                                            | C Convective heat                  | 1-4               | X           |
|                                                            | D Radiant heat                     | 1-4               | X           |
|                                                            | E Small splashes of molten metal   | 1-4               | X           |
|                                                            | F Large quantities of liquid metal | 1-4               | X           |

|  |              |                                                      |  |
|--|--------------|------------------------------------------------------|--|
|  | Manufacturer | Year and month of production                         |  |
|  |              | Read the manufacturer's instructions and information |  |
|  |              | CE marking                                           |  |
|  |              | EAC marking                                          |  |
|  |              | UkrSepro marking                                     |  |

prodotto possono differire dalle indicazioni ad esempio a causa di allungamento.

Tutte le prestazioni sono state determinate mediante prove in condizioni di laboratorio. Si consiglia pertanto di verificare se i DPI sono adatti all'uso previsto, in quanto le condizioni sul posto di lavoro possono differire da quelle della prova del modello di costruzione in relazione a vari parametri (ad es. temperatura, abrasione, intensità d'uso). Se i DPI sono già stati utilizzati, questi possono offrire prestazioni inferiori a causa del grado di usura. Il produttore declina ogni responsabilità per qualsiasi uso improprio del prodotto.

Istruzioni per indossare l'articolo: Assicurarci che le mani siano pulite e asciutte prima di indossare i guanti. Inserire le dita nel rispettivo guanto e tirare leggermente il bracciale o il risvolto del guanto sopra la mano. Assicurarci che la misura aderisca correttamente. I guanti devono aderire al palmo della mano, alle dita e agli spazi tra le dita. Le unghie, i monili, l'eccessiva dilatazione e l'eccessivo tirare possono danneggiare i guanti.

I guanti dovrebbero essere rimossi dopo l'uso in modo tale che la parte esterna del guanto non entri in contatto con gli indumenti o la pelle, in quanto questa può essere contaminata visibilmente e invisibilmente da sostanze nocive. I guanti vanno estratti in modo tale che la parte interna esca verso l'esterno. Perciò rimuovere prima le punte delle dita del guanto. Il bracciale o il risvolto può essere poi rimbalciato verso l'esterno per rimuovere il guanto. Per garantire che il guanto mantenga il suo comfort, dopo ogni operazione deve essere pulito in conformità con le istruzioni di pulizia e manutenzione. A seconda del bisogno, questo può e dovrebbe essere fatto mentre i guanti sono indossati.

Prima di iniziare il lavoro (dopo le pause ed eventualmente dopo il lavaggio delle mani) può essere utilizzato un prodotto idoneo per la protezione della pelle. Durante il lavoro (prima delle pause e prima della fine del lavoro) può essere utilizzato un detergente per la pelle adatto. Dopo il lavoro (dopo l'ultimo lavaggio delle mani) può essere utilizzato un prodotto per la cura della pelle adatto.

Pulizia / manutenzione: Il prodotto dovrebbe essere pulito con un panno umido (acqua tiepida), senza sostanze chimiche o spazzole e asciugato all'aria. Controllare che il prodotto non sia danneggiato dopo la pulizia e prima di indossarlo nuovamente. Non riutilizzare i prodotti danneggiati. A seconda del tipo di pulizia, questa può avere un effetto negativo sulle prestazioni del prodotto. Il produttore non si assume pertanto alcuna responsabilità per il prodotto dopo un'errata pulizia.

Smaltimento: smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici. In caso di contatto accidentale o intenzionale con prodotti chimici, questo prodotto può essere contaminato da sostanze nocive per l'ambiente o pericolose. In questo caso, lo smaltimento deve essere effettuato nel rispetto delle norme di legge locali. Indicazioni speciali: i DPI possono causare reazioni allergiche nelle persone sensibili. In caso di ipersensibilità nota si raccomanda una cura particolare.

Spiegazioni generali dei livelli di prestazione raggiunti  
1-6 / A-F Risultato della prova raggiunto (quanto più alto, tanto migliore)  
0 Livello minimo di prestazione non raggiunto  
X Non controllato o non applicabile a causa del materiale o della forma  
Tutte le prove sono state eseguite in condizioni di laboratorio sul palmo della mano e i rispettivi livelli prestazionali sono stati determinati sulla base di queste.

| EN 420:2003 + A1:2009                                       |                        |                       |  |
|-------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------|--|
| Guanti di protezione - Requisiti generali e metodi di prova |                        |                       |  |
| Parametri di collaudo                                       | Livelli di prestazione | Risultato della prova |  |
| Manualità                                                   | 1-5                    | 5                     |  |

Se c'è il rischio di incastarsi nelle parti in movimento della macchina, non indossare i guanti.

| EN 388:2016/A1:2018                          |                                        |                        |                       |
|----------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------|-----------------------|
| Guanti di protezione contro rischi meccanici |                                        |                        |                       |
| EN 388                                       | Parametri di collaudo                  | Livelli di prestazione | Risultato della prova |
|                                              | A Resistenza ad abrasioni              | 1-4                    | 3                     |
|                                              | B Resistenza al taglio (test di Coupe) | 1-5                    | X                     |
|                                              | C Forza di lacerazione                 | 1-4                    | 4                     |



| Leggere le istruzioni e le informazioni del produttore                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Marchio CE | Marchio EAC | Marchio UkrSepro |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------|------------------|
| ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |             |                  |
| <p><b>Instrucciones e informaciones del fabricante</b></p> <p>Folleto informativo para equipo de protección individual (EPI) conforme al Reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, Sección 1.4. Lea atentamente este folleto informativo antes de utilizar el EPI. Está obligado a adjuntar este folleto informativo al transmitir el EPI, es decir, al entregárselo al receptor del EPI. Para esta finalidad, este folleto informativo puede reproducirse de manera ilimitada.</p> <p>Guantes de protección Talla(s) 6-11 Certificación EN 388, EN 407 Organismo autorizado INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY Pot k izviru 6 1000 LJUBLJANA Slovenia 1493</p> |            |             |                  |

El marcado CE certifica que el producto cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425. En www.doc.nitras.de puede ver la declaración UE de conformidad. En el caso de este producto se trata de un equipo de protección individual de la categoría de riesgo II que le protege de: riesgos mecánicos, riesgos térmicos (calor o fuego). Quedan expresamente excluidos todos aquellos ámbitos de aplicación distintos de los indicados. Por consiguiente, este producto no ofrece, en concreto, ninguna protección frente a: productos químicos, microorganismos, fú, descargas eléctricas, radiación, trabajos con chorros de alta presión. Por favor, observe los pictogramas dispuestos, las indicaciones y los niveles de rendimiento correspondientes. Almacenamiento / Uso / Revisión: Almacenar en un lugar fresco y seco. Mantener alejado de la luz solar directa, los rayos UV o las fuentes de ozono. No almacenar doblado o bajo carga de peso. Guardar o transportar el producto, si es posible, en el embalaje original. Influencias de luz, humedad, temperatura así como alteraciones naturales del material, durante un periodo largo de tiempo pueden provocar que las características del producto cambien. No se pueden dar datos exactos sobre el tiempo de almacenamiento y la vida útil del EPI, ya que los dos parámetros dependen, entre otros, del tipo de almacenamiento, de la temperatura, la humedad, del grado de deterioro y de la intensidad de uso. Revise el producto si ha estado almacenado durante mucho tiempo, así como antes y después de cada uso para ver si presenta daños o alteraciones en el material (p.ej., revestimientos o material áspero, agrietado, agujeros, alteración en el color, etc.). Revise el producto antes de cualquier uso para ver si es apto para la actividad prevista y si su tamaño es el correcto. Los productos inapropiados o defectuosos deberán desecharse y no deberán utilizarse en ningún caso. El tamaño del producto puede diferir de las especificaciones p.ej., por la dilatación. Todos los rendimientos se han calculado mediante ensayos en condiciones de laboratorio. Por tanto, se recomienda hacer una revisión para determinar si el EPI se adecua al uso previsto, ya que las condiciones en el puesto de trabajo pueden desviarse dependiendo de diferentes parámetros (p.ej., temperatura, abrasión, intensidad de uso) de los del examen de tipo. Si el EPI ya se ha utilizado, puede tener un menor rendimiento debido al grado de desgaste. El fabricante no asume responsabilidad alguna si se hace un uso no previsto del producto.

Indicaciones para llevar el artículo: Procure que antes de ponerse los guantes, sus manos estén limpias y secas. Introduzca sus dedos en el guante correspondiente y tire suavemente del puño o de la manga del guante deslizándolo por su mano. Procure que se ajuste correctamente. Los guantes deberían quedar ajustados en la palma de la mano, los dedos y en el espacio interdigital. Los guantes se pueden dañar por las uñas, las joyas y al extenderlos y tirar demasiado de ellos. Después de su uso, los guantes deberán retirarse de tal manera que la parte exterior no entre en contacto con la ropa o la piel ya que puede estar contaminada por sustancias nocivas visibles e invisibles. Los guantes han de retirarse de tal manera que la parte interna salga hacia fuera. Para ello, primero ha de soltar del guante las puntas de los dedos. Entonces puede doblar hacia fuera el puño o la manga para retirar el guante. Para que el guante mantenga su comodidad, deberá limpiarse después de cada uso siguiendo las indicaciones de limpieza y mantenimiento. Según sea necesario, esto deberá realizarse mientras se llevan los guantes puestos. Antes de comenzar el trabajo (después de las pausas o de lavarse las manos) se puede aplicar un preparado para protección dérmica apropiado. Durante el trabajo (antes de las pausas y antes de finalizar el trabajo) se puede utilizar un producto de limpieza de la piel apropiado. Después del trabajo (tras el último lavado de manos) se puede utilizar un producto apropiado para el cuidado de la piel. Limpieza / Mantenimiento: El producto deberá lavarse con un paño húmedo (agua templada), sin sustancias químicas o limpiarse cepillándolo y dejándolo secar al aire. Revise el producto tras su limpieza y antes de volver a ponérselo para ver si está dañado. No reutilizar los productos que estén dañados. En función del tipo de limpieza puede tener un efecto negativo sobre el rendimiento del producto. Por lo que el fabricante no asume responsabilidad alguna por el producto si la limpieza se ha realizado de manera inapropiada. Desecho: Puede desechar el producto junto con la basura doméstica. Tras entrar en contacto, de manera intencionada o no intencionada, con sustancias químicas, el producto puede quedar contaminado por sustancias nocivas para el medio ambiente o peligrosas. En ese caso, el desecho ha de realizarse respetando las disposiciones legales locales aplicables. Indicaciones especiales: El EPI puede provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. Deberá prestarse especial precaución si existe hipersensibilidad.

Aclaraciones generales sobre los niveles de rendimiento alcanzados
1-6 / A-F Resultado de comprobación alcanzado (cuanto mayor, mejor)
0 Nivel de rendimiento mínimo no alcanzado
X No comprobado o debido al material o su estructuración no aplicable
Todos los ensayos realizados en la palma de la mano se han realizado en condiciones de laboratorio y conforme a estos se han determinados los niveles de rendimiento.

hebben. Daarom neemt de fabrikant na een ondeskundig uitgevoerde reiniging geen verantwoordelijkheid meer op voor het product.
Afvoer: Deponeer dit product bij het huisvuil. Na opzettelijk of onopzettelijk contact met chemicaliën, kan dit product bevuild zijn met stoffen die schadelijk zijn voor milieu of gezondheid. Voer in dat geval het product af volgens de plaatselijke voorziichten.
Speciale opmerking: Een PBM kan bij gevoelige personen een allergische reactie veroorzaken. Als u lijdt aan overgevoeligheid, wees dan bijzonder voorzichtig.
Algemene toelichting bij behaalde prestatie niveaus
1-6 / A-F Toehalnde testresultaat (hoe hoger, hoe beter)
0 Minimumniveau niet bereikt
X Niet getest of niet van toepassing wegens het type materiaal of structuur
Alle testen werden onder laboratoriumcondities uitgevoerd op de binnenkant van de hand en op basis van deze testen zijn de prestatieniveaus bepaald.

| EN 420:2003 + A1:2009 | Veiligheidshandschoenen - Algemene eisen en testprocedure |                  |               |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------|------------------|---------------|
|                       | Testparameters                                            | Prestatieniveaus | Testresultaat |
|                       | Vingerveiligheid                                          | 1-5              | 5             |

Wanneer er risico bestaat op vastgeklemd raken in bewegende machineonderdelen, mogen geen handschoenen worden gedragen.

| EN 388:2016/A1:2018 | Veiligheidshandschoenen tegen mechanische risico's                                |                            |               |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------|
|                     | Testparameters                                                                    | Prestatieniveaus           | Testresultaat |
|                     | EN 388                                                                            | 1-4                        | 3             |
|                     |  | A Slijtvastheid            |               |
|                     | ABCEDE                                                                            | B Snijvastheid (snij-test) | X             |
|                     |                                                                                   | C Scheurkracht             | 4             |
|                     |                                                                                   | D Poorsteekkracht          | 2             |
|                     |                                                                                   | E Snijvastheid (TDM-test)  | C             |

Als handschoenen uit twee of meer lagen bestaan, geeft het totaalresultaat niet noodzakelijk het prestatieniveau van de buitenste laag weer.
Het testresultaat voor snijvastheid (B) mag alleen als richtsnoer worden geïnterpreteerd. De resultaten van de TDM-test voor snijvastheid (E) zijn referentieresultaten.

| EN 407:2004 | Veiligheidshandschoenen tegen thermische risico's (hitte en/of vuur)              |                                       |               |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------|
|             | Testparameters                                                                    | Prestatieniveaus                      | Testresultaat |
|             | EN 407                                                                            | 1-4                                   | X             |
|             |  | A Brandgedrag                         |               |
|             | ABCEDE                                                                            | B Contactwarmte                       | 1             |
|             |                                                                                   | C Geleidingswarmte                    | X             |
|             |                                                                                   | D Stralingswarmte                     | X             |
|             |                                                                                   | E Kleine spatten van gesmolten metaal | X             |
|             |                                                                                   | F Grote hoeveelheden vloeibaar metaal | X             |

|                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |                                                                                     |                                                                                     |
| Fabrikant                                                                          | Jaar en maand van fabricage                                                         |                                                                                     |                                                                                     |
|  |  |  |  |
| Gebruiksaanwijzingen<br>en informatie van de<br>fabrikant lezen                    | CE-markering                                                                        | EAC-markering                                                                       | UkrSepro-markering                                                                  |

| FI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
| <p><b>Valmistajan ohjeet ja tiedot</b></p> <p>Henkilökohtaisen suojaruvastuksen (PPE) liittyvä tietolehtinen asetuksen (EU) 2016/425 liitteessä II olevan 1.4 kohdan mukaisesti. Lue tämä tietolehtinen huolellisesti ennen henkilönsuojaimen käyttöä. Jos luovutat henkilönsuojaimen eteenpäin, olet velvollinen liittämään sen mukaan tämän tietolehtisen. Tätä tarkoitusta varten tätä lehtistä voidaan kopioida rajoituksetta.</p> <p>Suojakäsineet Riskiluokka II</p> <p>Koot 6-11</p> <p>Sertifiointi EN 388, EN 407</p> <p>Ilmoitettu laitos INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY</p> <p>Pot k izviru 6</p> <p>1000 LJUBLJANA</p> <p>Slovenia</p> <p>Tunnusnumero 1493</p> |  |  |  |

CE-merkintä todistaa, että tuote on asetuksen (EU) 2016/425 olennaisten terveys- ja turvallisuusvaatimusten mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvaatutus on nähtävillä osoitteessa www.doc.nitras.de. Tämä tuote on riskiluokan II henkilökohtaisen suojaruvastus. Se suojaa: mekaanisilta riskeiltä, kylmältä, termisiltä riskeiltä (kuumuus ja/tai tuli). Muut kuin yllä mainitut käyttöalueet ovat nimennomaisesti

| EN 420:2003 + A1:2009 | Guantes de protección - Requisitos generales y proceso de evaluación |                        |                              |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------|
|                       | Parámetros de comprobación                                           | Niveles de rendimiento | Resultado de la comprobación |
|                       | Destreza de los dedos                                                | 1-5                    | 5                            |

Siempre que exista el riesgo de quedar atrapado por piezas móviles de la máquina, no se pueden llevar guantes.

| EN 388:2016/A1:2018                                                               |                                            | Guantes de protección contra riesgos mecánicos |                              |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------|--|
| EN 388                                                                            | Parámetros de comprobación                 | Niveles de rendimiento                         | Resultado de la comprobación |  |
|  | A Resistencia a la abrasión                | 1-4                                            | 3                            |  |
|                                                                                   | B Resistencia a los cortes (Test de Coupe) | 1-5                                            | X                            |  |
|                                                                                   | C Esfuerzo al desgarro                     | 1-4                                            | 4                            |  |
|                                                                                   | D Resistencia a la penetración             | 1-4                                            | 2                            |  |
|                                                                                   | E Resistencia a los cortes (TDM)           | A-F                                            | C                            |  |
| ABCDE                                                                             |                                            |                                                |                              |  |

Si los guantes están compuestos por dos o más capas, la clasificación general no representa necesariamente la capacidad de rendimiento de la capa exterior.
El resultado de la comprobación de la resistencia a los cortes (B) solo ha de entenderse como una indicación.
El ensayo TDM de resistencia a los cortes aporta referencias en cuanto a su eficacia.

| EN 407:2004                                                                                                 |                                                                                                               |                                                                                                                     |                                                                                                       |                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Guantes de protección contra riesgos térmicos (calor o fuego)                                               |                                                                                                               |                                                                                                                     |                                                                                                       |                              |
| EN 407                                                                                                      |                                                                                                               | Parámetros de comprobación                                                                                          | Niveles de rendimiento                                                                                | Resultado de la comprobación |
| <br>ABCEDE                 | A                                                                                                             | Comportamiento en combustión                                                                                        | 1-4                                                                                                   | X                            |
|                                                                                                             | B                                                                                                             | Calor de contacto                                                                                                   | 1-4                                                                                                   | 1                            |
|                                                                                                             | C                                                                                                             | Calor convectivo                                                                                                    | 1-4                                                                                                   | X                            |
|                                                                                                             | D                                                                                                             | Calor de radiación                                                                                                  | 1-4                                                                                                   | X                            |
|                                                                                                             | E                                                                                                             | Salpicaduras pequeñas de metales fundidos                                                                           | 1-4                                                                                                   | X                            |
|                                                                                                             | F                                                                                                             | Grandes cantidades de metal líquido                                                                                 | 1-4                                                                                                   | X                            |
| <br>Fabricante             | <br>Año y mes de fabricación |                                                                                                                     |                                                                                                       |                              |
| <br>Leer las instrucciones | <br>Marcado CE               | <br>TIP TC 019/2011<br>Marcado EAC | <br>Marcado UkrSepro |                              |

| PL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
| <p><b>Instrukcje i informacje producenta</b></p> <p>Broszura informacyjna dotycząca środków ochrony indywidualnej zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2016/425, załącznik II, ustęp 1.4. Przed użyciem środków ochrony indywidualnej proszę starannie przeczytać tą broszurą informacyjną. W przypadku przekazania środków ochrony indywidualnej innej osobie użytkownik jest zobowiązany do dołączenia tej broszury informacyjnej lub wydania jej odbiorcy środków ochrony indywidualnej. W tym celu niniejsza broszura informacyjna może być powielana w nieograniczonym zakresie.</p> <p>Rękawice ochronne Rozmiar(y) 6-11 Certifikaty EN 388, EN 407 Jednostka notyfikowana INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY</p> <p>Pot k izviru 6</p> <p>1000 LJUBLJANA</p> <p>Slovenia</p> <p>1493</p> |  |  |  |

Oznakowanie CE potwierdza, że produkt spełnia podstawowe wymagania w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa, określone w Rozporządzeniu (UE) 2016/425. Deklaracja zgodności UE dostępna jest na stronie internetowej www.doc.nitras.de.
Ten produkt należy do grupy środków ochrony indywidualnej kategorii ryzyka II. Chroni przed: zagrożeniami mechanicznymi, zagrożeniami termicznymi (wysoka temperatura lub ogień). Obszary zastosowania inne od wymienionych powyżej są wyraźnie wykluczone. Dlatego ten produkt, między innymi, nie zapewnia ochrony przed: substancjami chemicznymi, mikroorganizmami, niską temperaturą, porażeniem prądem, promieniowaniem, pracami pod ciśnieniem. Proszę przestrzegać umieszczonych pictogramów, wskazówek i przypisanych do nich poziomów wydajności.

Przechowywanie/użytkowanie/kontrola: Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, promieniowaniem UV lub źródłami ozonu. Nie

poissuultettuja. Tämä tuote ei suojaa muun muassa: kemikaaleilta, mikro-organismeilta, sähköiskulta, säteilyltä, korkeapainaisiukun kanssa tehävissä töissä. Huomioi tuotteessa olevat pictogrammit, ohjeet ja vastaavat suojaustehokkuudet.
Varastointi/käyttö/tarkastus: Varastoi viileässä ja kuivassa paikassa. Suojaa auringonvalolta, UV-säteiltä ja otsonilihteiltä. Älä varastoi tavutettuna tai painon alla. Jos mahdollista, varastoi tuote ja kuljeta sitä alkuuperäisessä pakkaussessaan. Kuujit, kuten valo, kosteus, lämpötila ja luonnolliset materiaaliuutokset, voivat pidemmällä ajanjaksoa muuttaa tuotteen ominaisuuksia. Henkilökohtaisen suojaruvastuksen varastointiajasta ja käyttöön pituudesta ei voida antaa tarkkoja tietoja, sillä molemmat tekijät riippuvat muun muassa varastointilavasta, lämpötilasta, kosteudesta, kulumisasteesta ja käytön intensiivisyydestä. Tarkista siksi, ettei tuotteessa ole vaurioita tai materiaaliuutoksia (esim. hauraat, halkeillut pinnoitteet tai materiaalit, reitit, värimuutokset jne.), jos tuote on ollut pitkään varastoituna, sekä ennen käyttöä ja sen jälkeen. Varmista ennen jokaista käyttöä, että tuote sopii aloittuun käyttöön, ja että se on sopivankokoinen. Epäasianmukaiset ja väliaalliset tuotteet on hävitetävisä; niitä ei missään nimessä saa ottaa käyttöön. Tuotteen koko voi esimerkiksi veynymisen vuoksi poiketa annetuista tiedoista.

Kaikki suojaustehokkuudet on määritetty testeillä laboratorio-olosuhteissa. Siksi on suositeltavaa selvittää, onko henkilönsuojain sopiva kyseiseen käyttötarkoitukseen, koska työpaikan olosuhteet voivat eri tekijöistä riippuen (esim. lämpötila, hankaus, käytön intensiteetti) poiketa tyyppitarkastuksessa vallinneista olosuhteista. Jos henkilönsuojainta on jo käytetty, sen suojaustehokkus voi kuluminen vuoksi olla heikentynyt. Valmistaja ei ole vastuussa tuotteen epäasianmukaisesta käytöstä. Tuotteen käyttöön liittyviä ohjeita: Varmista ennen käsineiden pukemista, että kätesi ovat puhtaat ja kuivat. Vie sormet kulloisenkin käden käsineeseen ja vedä käsine neulossuusta tai varresta kämmenen yli. Varmista, että käsineet istuvat hyvin. Käsineiden on istuttava hyvin ja ihonnyhtäisesti kämmenen kohdalla, sormissa ja sormien välissä. Kynnet, konut sekä liiallinen veyntyys ja vetäminen voivat vahingoittaa käsineitä. Käsineet on riisuttava käytön jälkeen siten, etteivät ne kosketa vaatteita tai ihoa, sillä ne voivat olla haitallisten aineiden, joko näkyvästi tai näkymättömästi, kontaminoinnit. Riisu käsineet siten, että niiden sisäpuoli kääntyy ulospäin. Irrota käsineet ensin sormenpäiden kohdalta. Sen jälkeen käsineet neulossu ta varsi voidaan kääriä ulospäin ja riisua käsine. Jotta käsine säilyy käyttökelpoisena, se on puhdistettava jokaisen käyttökerran jälkeen puhdistus- ja huolto-ohjeiden mukaisesti. Tarvittaessa tämä voidaan ja pitäisi tehdä silloin, kun käsineet ovat kädessä. Ennen työn aloittamista (taukojen jälkeen ja mahdollisesti käsinspesun jälkeen) voidaan käyttää sopivaa ihoa suojaavaa tuotetta. Työn aikana (ennen taukoja ja ennen työn päättämistä) voidaan käyttää sopivaa ihonpuhdistusainetta. Työn jälkeen (viimeisen käsinspesun jälkeen) voidaan käyttää sopivaa ihonhoitoa tuotetta. Puhdistus/Huolto: Tuote on puhdistettava kostealla liinalla (kädenlämpöisellä vedellä) ilman kemikaaleja tai harjaamalla ja kuivattamalla tilassa. Tarkasta tämä tuote puhdistamisen jälkeen ja ennen seuraavaa käyttöä vaurioiden varalta. Älä käytä vahingoittuneita tuotteita uudelleen. Tietyt puhdistustavat voivat vaikuttaa haitallisesti tuotteen suojaustehokkuuteen. Valmistaja ei siksi vastaa tuotteesta epäasianmukaisesti toteutetun puhdistuksen jälkeen. Hävittäminen: Hävitä tämä tuote kotitalousjätteen seassa. Jos tuote on tarkoituksella tai tarkoituksettomasti joutunut kosketuksiin kemikaalien kanssa, se voi olla saastunut ympäristöä vahingoittavilla tai vaarallisilla aineilla. Tällöin hävittäminen on suoritettava paikallisen lainsäädännön mukaisesti. Erityisiä huomioita: Henkilönsuojain voi herkällä henkilöillä aiheuttaa allergisia reaktioita. Erityistä varovaisuutta suositellaan, jos henkilöillä on todettu yliherkyys.

Yleisiä selventäviä tietoja saaduista suojaustehokkuuksista
1-6 / A-F Saavutettu testitulos (mitä suurempi, sitä parempi)
0 Vähimmäisuojaustehokkuus ei saavutettu
X Ei testattu tai ei sovellettavissa materiaaliin tai muodon vuoksi
Kaikki testit on suoritettu laboratorio-olosuhteissa kämmenen sisäpuolella, ja kaikki suojaustehokkuudet on määritetty tämän perusteella.

| EN 420:2003 + A1:2009 | Suojakäsineet – Yleiset vaatimukset ja tarkastusmenettely |                     |            |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|------------|
|                       | Testimuttujat                                             | Suojaustehok-kuudet | Testitulos |
|                       | Sorminäppäryys                                            | 1-5                 | 5          |

Jos vaarana on jäädä kiinni koneen liikkuviin osiin, käsineiden käyttö on kielletty.

| EN 388:2016/A1:2018                                                                          |                                 | Mekaanisilta riskeiltä suojaavat käsineet |            |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------|------------|--|
| EN 388                                                                                       | Testimuttujat                   | Suojaustehok-<br>kuudet                   | Testitulos |  |
| <br>ABCDE | A Hankaukestävyys               | 1-4                                       | 3          |  |
|                                                                                              | B Viiltokestävyys (Coupe-testi) | 1-5                                       | X          |  |
|                                                                                              | C Repeytymislujuus              | 1-4                                       | 4          |  |
|                                                                                              | D Pistokestävyys                | 1-4                                       | 2          |  |
|                                                                                              | E Viiltokestävyys (TDM-testi)   | A-F                                       | C          |  |

Jos käsineet koostuvat kahdesta tai useammasta kerroksesta, kokonaisluokitus ei välttämättä heijasta ulomman kerroksen suojauskykyä.
Viiltokestävyyttä koskeva testitulos (B) on ymmärrettävä vain suuntaa-antavana. Viiltokestävyydestä ISO:n mukaan (E) antaa viiteluokissa suojauskykyä.

|             |                                                                |
|-------------|----------------------------------------------------------------|
| EN 407:2004 | Termisiltä riskeiltä suojaavat käsineet (kuumuus ja/ tai tuli) |
| <hr/>       |                                                                |

przechowywać w stanie zgiętym lub pod obciążeniem. Produkt przechowywać lub transportować w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu. Wpływ czynników takich jak światło, wilgoć, temperatura oraz naturalne zmiany materiału w dłuższym okresie czasu mogą prowadzić do zmiany właściwości produktu. Dokładne dane dotyczące okres przechowywania i trwałości środka ochrony indywidualnej nie są możliwe, ponieważ obydwa parametry uzależnione są m.in. od sposobu przechowywania, temperatury, wilgoci, stopnia zużycia i intensywności użytkowania. Dlatego po dłuższym przechowywaniu oraz przed i po każdym użyciu produkt należy sprawdzić na obecność uszkodzeń lub zmian materiałowych (np. kruche, pęknięte warstwy powlekające/materiały, otwory, przebarwienia itp.). Przed każdym użyciem produkt sprawdzić pod kątem przydatności do planowanej czynności i prawidłowego rozmiaru. Niewłaściwe lub wadliwe produkty należy zutylizować w żadnym wypadku nie wolno ich używać. Rozmiar produktu może różnić się od podanych danych, np. wskutek rozszerzenia materiału.

Wszystkie parametry zostały określone na podstawie badań w warunkach laboratoryjnych. Dlatego zaleca się sprawdzenie, czy środek ochrony indywidualnej nadaje się do przewidzianego zastosowania, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą w zależności od różnych parametrów (np. temperatura, ścieranie, intensywność użytkowania) odbiegać od warunków panujących w trakcie badania typu. Jeżeli środek ochrony indywidualnej został już użyty, z powodu pewnego stopnia zużycia może posiadać mniejszą wydajność. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za niewłaściwe użycie produktu.

Instrukcje noszenia produktu: Pamiętać, aby przed założeniem rękawic dlonie były czyste i suche. Wprowadzić palce do rękawicy i pociągając za mankiety naciągnąć luźno rękawicę na dłoń. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłowe dopasowanie. Rękawice powinny być ściśle dopasowane do dłoni, palców i przestrzeni między palcami. Paznokcie, biżuteria, nadmierne rozciąganie i ciągnięcie mogą uszkodzić rękawicę. Po użyciu rękawic należy ściągnąć w taki sposób, aby ich zewnętrzna strona nie zetknęła się z odzieżą lub skórą, ponieważ może być ona w widoczny i niewidoczny sposób skażona szkodliwymi substancjami. Rękawicę ściągąc zatem tak, aby strona wewnętrzna wyszła na zewnątrz. W tym celu należy najpierw odciągnąć z palców czubki palców rękawicy. Następnie można podwinąć na zewnątrz mankiety, aby zdjąć w ten sposób rękawicę. Aby rękawica zachowała swój komfort, po każdej czynności należy ją oczyścić zgodnie z instrukcją czyszczenia i konserwacji. W razie potrzeby można i należy to zrobić podczas noszenia rękawic. Przed rozpoczęciem pracy (po przerwach i w razie potrzeby po umyciu dłoni) można zastosować odpowiedni środek ochrony do skóry. W trakcie pracy (przed przerwami i przed zakończeniem pracy) można zastosować odpowiedni środek do mycia skóry. Po pracy (po ostatnim umyciu dłoni) można zastosować odpowiedni środek do pielęgnacji skóry.

Czyszczenie/konserwacja: Produkt czyścić wilgotną ściereczką (letnią wodą), bez użycia środków chemicznych lub przez wyszczoikowanie i osuszyć na powietrzu. Po oczyszczeniu i przed ponownym założeniem produkt sprawdzić pod kątem uszkodzeń. Uszkodzonych produktów nie używać więcej. W zależności od sposobu czyszczenia może ono wpływać negatywnie na wydajność produktu. Dlatego po niewłaściwie przeprowadzonym czyszczeniu producent nie ponosi już żadnej odpowiedzialności za produkt.

Utylizacja: Produkt można wyrzucić do śmieci domowych. Po umyślnym lub przypadkowym kontakcie z chemikaliami produkt może być zanieczyszczony szkodliwymi dla środowiska lub niebezpiecznymi substancjami. W takim przypadku produkt zutylizować zgodnie z miejscowymi przepisami prawa. Informacje dodatkowe: Środek ochrony indywidualnej może wywołać u osób wrażliwych reakcje alergiczne. W przypadku znanej nadwrażliwości zaleca się zachowanie szczególnej ostrożności.

Opólne objaśnienia dotyczące uzyskanych poziomów wydajności
1-6 / A-F Uzyskany wynik badań (im wyższy, tym lepszy)
0 Nie osiągnięto minimalnego poziomu wydajności
X Nie badano lub nie ma zastosowania ze względu na materiał lub formę
Wszystkie badania zostały przeprowadzone w warunkach laboratoryjnych na wewnętrznej stronie dłoni i na ich podstawie określono dane poziomy wydajności.

| EN 420:2003 + A1:2009 | Rękawice ochronne – Wymagania ogólne i metody badań |                    |               |
|-----------------------|-----------------------------------------------------|--------------------|---------------|
|                       | Badane parametry                                    | Poziomy wydajności | Wynik badania |
|                       | Wytrzymałość palców                                 | 1-5                | 5             |

Jeżeli istnieje ryzyko pochwylenia przez ruchome części maszyny, nie wolno nosić żadnych rękawic.

| EN 388:2016/A1:2018                                                                            |                                        | Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi |               |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------|--|
| EN 388                                                                                         | Badane parametry                       | Poziomy wydajności                                  | Wynik badania |  |
| <br>ABCDE | A Odporność na ścieranie               | 1-4                                                 | 3             |  |
|                                                                                                | B Odporność na przecięcie (test Coupe) | 1-5                                                 | X             |  |
|                                                                                                | C Wytrzymałość na rozdzieranie         | 1-4                                                 | 4             |  |
|                                                                                                | D Odporność na przebiecie              | 1-4                                                 | 2             |  |
|                                                                                                | E Odporność na przecięcie (TDM)        | A-F                                                 | C             |  |

Jeżeli rękawice składają się z dwóch lub kilku warstw, ogólna klasyfikacja niekoniecznie odzwierciedla wydajność warstwy zewnętrznej.
Wynik badania odporności na przecięcie (B) należy rozumieć tylko jako wskazówkę. Badanie odporności na przecięcie TDM (E) dostarcza wyniki referencyjne dotyczące wydajności.

| EN 407:2004 |                  | Rękawice chroniące przed zagrożeniami termicznymi<br>(wysoka temperatura i/lub ogień) |                  |  |
|-------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--|
| EN 407      | Badane parametry | Poziomy<br>wydajności                                                                 | Wynik<br>badania |  |

| SV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
| <p><b>Anvisningar och information från tillverkaren</b></p> <p>Informationsbroschyr för personlig skyddsutrustning (PPE) enligt förordning (EU) 2016/425, bilaga II, kapitel 1.4. Innan du använder PPE-utrustningen ska du noggrant läsa igenom den här informationsbroschyren. Vid överlättelse av PPE-utrustningen måste den här informationsbroschyren bifogas och överlämnas till mottagaren. Av denna anledning är det tillåtet att mångfaldiga informationsbroschyren i oändliga upplagor.</p> <p>Skyddshandskar Riskkategori II</p> <p>Storlek(ar) 6-11</p> <p>Certifiering EN 388, EN 407</p> <p>Anmält organ INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY</p> <p>Pot k izviru 6</p> <p>1000 LJUBLJANA</p> <p>Slovenia</p> <p>ID-nummer 1493</p> |  |  |  |

CE-märkningen intygar att produkten uppfyller de grundläggande kraven på hälsa och säkerhet enligt förordningen (EU) 2016/425. EU-försäkran om överensstämmelse går att läsa under www.doc.nitras.de. Den här produkten är en personlig skyddsutrustning i riskkategori II. Produkten skyddar mot: mekaniska risker, termiska risker (värme och/eller brand). Alla andra användningsfält utom de som anges utelåts uttryckligen. Den här produkten ger därför skydd mot bl. a: kemikalier, mikroorganismer, kyla, elchocker, strålning, högttrycksstrålar. Ta hänsyn till de fastsatta pictogrammen, anvisningarna och de tillhörande effektnivåerna. Förvaring/användning/testning: Förvaras svalt och torrt. Förvara inte i direkt solsen, vid påverkan från UV-strålar eller ozonkällor. Bøj inte vid förvaring eller belarna med last. Förvara och transportera produkten i möjligaste mån i originalförpackningen. Produktgenskaperna kan ändras på grund av påverkan från ljus, fukt, temperatur eller naturlig materialförändringar under en längre tids förvaring. Det går inte att fastställa några exakta uppgifter om PPE-utrustningens lagringstid eller livslängd, eftersom de båda parametrarna bland annat påverkas av förvaringsstället, temperaturen, fuktighetsnivåerna, graden av slitage och hur mycket utrustningen används. Efter en längre tids förvaring ska man därför besikta produkten liksom före och efter användningen med tanke på skador eller materialförändringar (t.ex. sk



Это изделие является индивидуальным средством защиты категории риска II. Оно защищает вас от: механических рисков, термических рисков (высоких температур и/или огня). Отличающиеся от названных выше областей применения категорию исключены. Поэтому это изделие, в частности, не предоставляет защиты от: химикатов, микроорганизмов, холода, ударов тока, излучения, работ со струей высокого давления. Соблюдайте имеющиеся пиктограммы, указания и соответствующие степени производственности.

Хранение / Использование / Проверка: Хранить в прохладном и сухом месте. Защищать от прямых солнечных лучей, УФ-лучей и источников озона. Не хранить в сложном состоянии или под грузом. По возможности осуществлять хранение или транспортировку изделия в оригинальной упаковке. Влияние света, влаги, температуры, а также естественные изменения рабочих материалов на протяжении длительного времени могут вызвать изменения свойств изделия. Точную информацию относительно сроков хранения и продолжительности использования индивидуальных средств защиты предоставить невозможно, поскольку оба параметра, помимо прочего, зависят от способа хранения, температуры, влажности, степени износа и интенсивности использования. Поэтому проверяйте каждое изделие после длительного хранения, а также до и после каждого использования на наличие повреждений или изменения материала (например, неровные, потрескавшиеся покрытия / материалы, дыры, изменения цвета и т.д.). Проверяйте данное изделие перед каждым использованием на соответствие планируемой деятельности и на правильность размера. Неподходящие или бракованные изделия следует выбросить и ни в коем случае не использовать. Размер изделия может отличаться от указанного, например, в результате растяжения. Все степени защиты были установлены в результате испытаний в лабораторных условиях. Поэтому рекомендуется проверить, пригодно ли индивидуальное средство защиты для планируемого использования, поскольку условия на рабочем месте могут отличаться в зависимости от различных параметров (например, температуры, износа, интенсивности использования) от условий проверки образца. Если индивидуальное средство защиты уже использовалось, оно может давать меньшую защиту по причине степени износа. Производитель не несет ответственности за ненадлежащее использование изделия.

Указания по носке изделия: Следите за тем, чтобы Ваши руки были чистыми и сухими, перед тем как надевать перчатки. Вденьте пальцы в перчатку и свободно натяните перчатку за уплотнительную резинку или манжетку на руку. Обращайте при этом внимание на то, чтобы перчатка подходила по форме. Перчатки должны прочно и плотно прилегать к поверхности руки, пальцам и между пальцами. Ногти, украшения и чрезмерное растягивание могут повредить перчатки. Перчатки следует снять после применения(таким образом, чтобы внешняя сторона не соприкасалась с одеждой или кожей), поскольку она может быть заражена видимыми и невидимыми вредными веществами. Перчатки следует поэтому снимать таким образом, чтобы внутренняя сторона была снаружи. Для этого сперва освободите кончики пальцев от перчаток. Уплотнительную резинку или манжетку после этого можно отвернуть наружу, чтобы так снять перчатку. Чтобы перчатка оставалась удобной, ее следует после каждого применения очистить в соответствии с указаниями по чистке и уходу. В зависимости от потребности это следует сделать, когда перчатка находится на руке. До начала работы (после паузы и в возможного мытья рук) можно использовать подходящий препарат для защиты рук. Во время работы (до паузы и перед окончанием работы) можно применять подходящие средство для очистки кожи. После работы (после последнего мытья рук) можно применять подходящий препарат для ухода за кожей рук. Чистка / уход: Изделие следует очищать влажной тканью (теплой водой), без химикатов или при помощи щетки и сушить на воздухе. Проверяйте изделие после очистки и перед новым использованием на наличие повреждений. Поврежденные изделия нельзя использовать вновь. В зависимости от вида очистки, она может негативно сказаться на защитных свойствах изделия. Производитель поэтому больше не отвечает за изделие после ненадлежащим образом проведенной очистки.

Утилизация: Утилизируйте данное изделие вместе с домашним мусором. После намеренного или непреднамеренного контакта с химикатами это изделие может быть загрязнено вредными для окружающей среды или опасными веществами. В таком случае утилизация проводится в соответствии с применимыми на месте правовыми предписаниями. Особая информация: Индивидуальное средство защиты может вызвать у чувствительных людей аллергические реакции. Особую осторожность следует проявлять лицам, у которых уже была выявлена сверхчувствительность.

Общие пояснения к полученным степеням защиты 1-6 / A-F Полученный результат тестирования (чем выше, тем лучше) 0 Не достигнута минимальная степень защиты X Не тестировалось либо не применимо ввиду материала или дизайна Все тесты проводились в лабораторных условиях на ладони и в результате этого были получены соответствующие степени защиты.

| EN 420:2003 + A1:2009 | Защитные перчатки - общие требования и процесс тестирования |                |                         |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------|
|                       | Параметры тестирования                                      | Степени защиты | Результаты тестирования |
|                       | Подвижность пальцев                                         | 1-5            | 5                       |

Если существует риск быть зацепленным подвижными частями машинного оборудования, перчатки носить нельзя.

| EN 388:2016/A1:2018 | Защитные перчатки против механических рисков |                |                         |
|---------------------|----------------------------------------------|----------------|-------------------------|
| EN 388              | Параметры тестирования                       | Степени защиты | Результаты тестирования |
|                     |                                              |                |                         |

|  |              |     |   |
|--|--------------|-----|---|
|  | Επιδεξιότητα | 1-5 | 5 |
|--|--------------|-----|---|

Εφόσον υπάρχει κίνδυνος μαγκώματος σε κινούμενα τμήματα του μηχανήματος, δεν επιτρέπεται να φοράτε γάντια.

| EN 388:2016/A1:2018                                                               | Προστατευτικά γάντια έναντι μηχανικών κινδύνων |                   |                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------|--------------------|
| EN 388                                                                            | Παράμετροι ελέγχου                             | Βαθμίδες απόδοσης | Αποτέλεσμα ελέγχου |
|  | A Αντοχή στη φθορά                             | 1-4               | 3                  |
| ABCDE                                                                             | B Αντοχή στις κοπές (δοκιμή Coupe)             | 1-5               | X                  |
|                                                                                   | C Δύναμη οκσίωματος                            | 1-4               | 4                  |
|                                                                                   | D Αντοχή σε διάτρηση                           | 1-4               | 2                  |
|                                                                                   | E Αντοχή στις κοπές (TDM)                      | A-F               | X                  |

Εάν τα γάντια αποτελούνται από δύο ή περισσότερες στρώσεις η συνολική ταξινόμηση δεν αποδίδει απαρτιγής των ικανοτήτα απόδοσης της εξωτερικής στρώσης. Το αποτέλεσμα ελέγχου της αντοχής στις κοπές (B) νοείται μόνο ως υπόδειξη. Ο έλεγχος αντοχής στις κοπές TDM (E) παρέχει αποτέλεσμα αναφοράς σχετικά με την απόδοση.

| EN 407:2004                                                                       | Γάντια προστασίας από θερμικούς κινδύνους (θερμότητα και/ή φωτιά) |                   |                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|
| EN 407                                                                            | Παράμετροι ελέγχου                                                | Βαθμίδες απόδοσης | Αποτέλεσμα ελέγχου |
|  | A Συμπεριφορά στην καύση                                          | 1-4               | X                  |
| ABCDEF                                                                            | B Θερμότητα από επαφή                                             | 1-4               | 1                  |
|                                                                                   | C Θερμότητα από μεταφορά                                          | 1-4               | X                  |
|                                                                                   | D Θερμότητα από αντανακλάση                                       | 1-4               | X                  |
|                                                                                   | E Μικρές σταγόνες τήγνιμου μετάλλου                               | 1-4               | X                  |
|                                                                                   | F Μεγαλύτερες ποσότητες ρευστού μετάλλου                          | 1-4               | X                  |

|                                                                                   |                                                       |                                                                                   |                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
|  | Κατοσκευαστής                                         |  | Έτος και μήνας κατασκευής. |
|  | Διαβάστε τις οδηγίες και πληροφορίες του κατασκευαστή |  | Σήμανση CE                 |
|  | ΕΡΕΤΕ                                                 |  | ΕΡΕΤΕ                      |
|  | ΕΡΕΤΕ                                                 |  | ΕΡΕΤΕ                      |
|  | ΕΡΕΤΕ                                                 |  | ΕΡΕΤΕ                      |

| RO | Instrucțiuni și informații ale producătorului                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |  |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
|    | Broșură informativă pentru echipament individual de protecție (EIP) conform Regulamentului (UE) 2016/425, Anexa II Secțiunea 1.4. Va rugăm să citiți cu atenție această broșură informativă înainte de a utiliza EIP. În caz de transfer al EIP, sunteți obligat să anexați și această broșură informativă, respectiv să o predați destinatarului EIP. În acest scop, broșura informativă poate fi multiplicată nelimitat. |  |  |

|                         |                                  |  |  |
|-------------------------|----------------------------------|--|--|
| Mănuși de protecție     | Categorie de risc II             |  |  |
| Dimensiune (dimensiuni) | 6-11                             |  |  |
| Certificare             | EN 388, EN 407                   |  |  |
| Organism notificat      | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY |  |  |
| Pot k izviru 6          | 1000 LJUBLJANA                   |  |  |
|                         | Slovenia                         |  |  |
| Număr de identificare   | 1493                             |  |  |

Marcajul CE atestă că produsul corespunde cerințelor de bază privind protecția sănătății și siguranța, conform Regulamentului (UE) 2016/425. Declarația de conformitate UE poate fi consultată la [www.doc.nitras.de](http://www.doc.nitras.de). Acest produs este un echipament individual de protecție din categoria de risc II. Acesta vă protejează împotriva: riscurilor mecanice, riscurilor termice (căldură și/sau foc), Altele decât domeniile de aplicare menționate mai sus sunt excluse în mod expres. De aceea, acest produs nu oferă, printre altele, protecție împotriva: substanțelor chimice, microorganismelor, fiugului, electrocutărilor, radiațiilor, lucrărilor cu jet de înaltă presiune. Va rugăm să aveți în vedere pictogramele aplicate, instrucțiunile și nivelurile de performanță aferente.

Depozitare/utilizare/verificare: A se depozita la loc uscat și răcoros. Nu expuneți în lumina solară directă, radiații UV sau surse de ozon. Nu depozitați în poziție îndoită sau sub greutate. Pe cât posibil, depozitați, respectiv transportați produsul în ambalajul original. Lumina, umiditatea, temperatura, ca și modificările naturale ale materialelor, intr-un interval de timp mai lung, pot influența modificarea caracteristicilor produsului. Nu se pot da date exacte privind timpul de depozitare și durata de viață a EIP, intrucât ambii parametri depind, printre altele, de tipul de depozitare, de temperatură, umiditate, gradul de uzură și intensitatea utilizării. De aceea, trebuie să verificați acest produs după o depozitare mai îndelungată, ca și înainte și după fiecare utilizare, cu privire la deteriorări sau modificări ale materialelor (de ex. straturî /materiale fragile, fisurate, găuri, modificări ale culorii etc.). Verificați acest produs înainte de fiecare utilizare, dacă este adecvat activității prevăzute și dacă de dimensiunea corectă. Produsele neadecvate sau defectuoase trebuie eliminate și în niciun caz nu trebuie utilizate. Dimensiunea produsului poate fi diferită

|                                                                                 |                                     |     |   |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----|---|
|  | A Iznoisustoincivost                | 1-4 | 3 |
| ABCDE                                                                           | B Ustoincivost k rezke (Coupe-Test) | 1-5 | X |
|                                                                                 | C Sila razdiranja                   | 1-4 | 4 |
|                                                                                 | D Ustoincivost na prokalyvaniya     | 1-4 | 2 |
|                                                                                 | E Ustoincivost k rezke (TDM)        | A-F | C |

Если перчатки состоят из двух или более слоев, общая классификация не обязательно дает информацию о защитных свойствах внешнего слоя. (B) следует понимать только как указание. Тест на устойчивость к резке TDM (E) дает результаты относительно степени защиты.

| EN 407:2004                                                                       | Защитные перчатки против термических рисков (высоких температур и/или огня) |                |                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------|
| EN 407                                                                            | Параметры тестирования                                                      | Степени защиты | Результаты тестирования |
|  | A Характеристика горения                                                    | 1-4            | X                       |
| ABCDEF                                                                            | B Контактное тепло                                                          | 1-4            | 1                       |
|                                                                                   | C Конвективное тепло                                                        | 1-4            | X                       |
|                                                                                   | D Лучевое тепло                                                             | 1-4            | X                       |
|                                                                                   | E Мелкие брызги расплавленного металла                                      | 1-4            | X                       |
|                                                                                   | F Большое количество жидкого металла                                        | 1-4            | X                       |

|                                                                                   |                                                                   |                                                                                   |                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|  | Производитель                                                     |  | Год и месяц изготовления |
|  | Прочитайте руководства по эксплуатации и информацию производителя |  | Маркировка CE            |
|  | ЕАС                                                               |  | Маркировка EAC           |
|  | UkrSePro                                                          |  | Маркировка UkrSePro      |

| TR | Üreticinin talimatları ve bilgileri |  |  |
|----|-------------------------------------|--|--|
|----|-------------------------------------|--|--|

Yönetmelik (AB) 2016/425, Ek II Bölüm 1.4 uyarınca kişisel koruyucu donanım (KKD) için bilgi broşürü. Lütfen kişisel koruyucu donanımı kullanmadan önce bu bilgi broşürünü dikkatlice okuyun. Bu bilgi broşürünü, başkasına vermeniz durumunda kişisel koruyucu donanıma ekleme ve kişisel koruyucu donanımı alıcısına teslim etmeke yükümlüsunüz. Bu amaçla bu bilgi broşürü sınırsz sayıda çoğaltılabilir.

|                    |                                  |  |  |
|--------------------|----------------------------------|--|--|
| Koruyucu eldiven   | Risk kategorisi II               |  |  |
| Boy (boyar)        | 6-11                             |  |  |
| Sertifikasyon      | EN 388, EN 407                   |  |  |
| Onaylanmış kuruluş | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY |  |  |
|                    | Pot k izviru 6                   |  |  |
|                    | 1000 LJUBLJANA                   |  |  |
|                    | Slovenia                         |  |  |
|                    | 1493                             |  |  |

CE işareti, ürünün 2016/425 sayılı (AB) yönetmeliğinin temel sağlık koruması ve güvenlik gereksinimlerine uygun olduğunu belgeler. AB uygunluk beyanı [www.doc.nitras.de](http://www.doc.nitras.de) adresinde görülebilir. Bu üründе risk kategorisi II kişisel koruyucu donanım söz konusudur. Bu sizi sunlara karşı korur: Mekanik riskler, termal riskler (ısı ve/veya ateş). Yukarıda belirtilenlerin dışındaki uygulama alanları katı olarak yasaktır. Bundan dolayı bu ürünün koruma sağladığı etkenlere örnekler: kimyasallar, mikro organizmalar, soğukluk, elektrik çarpmaları, ısımlar, yüksek basınç jetyle çarışmalar. Lütfen takılı piktogramlara, uyarılara ve ilgili performans kademelerine dikkat edin. Depolama/kullanım/kontrol: Serin ve kuru yerde muhafaza edin. Doğrudan güneş ışığı, UV ısımları veya ozon kaynaklarından uzak tutun. Bükülmüş halde veya ağırlık yükü altında depolamayın. Ürünü mümkünse orijinal ambalajında depolayın ve taşıyın. Işık, nem, sıcaklık ve daha uzun süre boyunca malzemedeki doğal değişimleri gibi etkler ürün özelliklerinde değişikliğe neden olabilir. Her iki parametrenin depolama, sıcaklık, nem, aşımına derecesi ve kullanım yoğunluğuna bağlı olduğu için kişisel koruyucu donanımın depolama süresi ve kullanım ömrü hakkında kesin bilgiler mümkün değildir. Bu nedenle, uzun süreli saklamadan sonra ve her kullanımdan önce ve sonra bu ürünü hasar veya malzeme değişiklikleri açısından kontrol edin (ör. kırılmalrı, çatlamlar, kaplamalar/malzemeler, delikler, renk değişiklikleri vs.). Her kullanımdan önce bu ürünü amaçladığı faaliyet için uygunluğunu ve doğru boyutunu kontrol edin. Uygun olmayan veya hatalı ürünler imha edilmeli ve asla kullanılmamalıdır. Ürünün boyu ör. genleşme nedeniyle verilen bilgilerden farklılık gösterebilir. Tüm performans laboratuvar şartlarında testlerite tespit edilmiştir. Bu nedenle kişisel koruyucu donanımın öngörülen kullanıma uygun olup olmadığını kontrol edilmelidir, çünkü çalışma yerindeki şartlar farklı parametrelerle (ör. sıcaklık, aşımına, kullanım yoğunluğu) bağlı olarak yapı onayndan farklılık gösterebilir. Kişisel koruyucu donanım daha önce kullanılmışsa uyarınma derecesi nedeniyle daha düşük performans gösterebilir. Üretici ürünün amaca aykırı kullanımında bir sorumluluk kabul etmez. Ürünün kullanımına ilişkin talimatlar: Eldivenleri giymeden önce ellerinizi temiz ve kuru olmasına dikkat edin. Parmaklarınızı eldivenin içine sokun ve her iki eldiveni örgüli bileklik veya manşet üzerinden elinize

de cea indicată, de exemplu din cauza întinderii. Toate performanțele au fost determinate prin examinări în condiții de laborator. De aceea se recomandă o verificare, dacă EIP este adecvat pentru utilizarea prevăzută, întrucât condițiile de la locul de muncă pot fi diferite de cele ale examinării de tip, în funcție de diverși parametri (de ex. temperatură, frecare, intensitatea utilizării). Dacă EIP s-a folosit, acesta poate oferi performanțe mai reduse, în funcție de gradul de uzură. Producătorul nu își asumă răspunderea în caz de utilizare necorespunzătoare a produsului. Instrucțiuni privind purtarea articolului: Aveți grijă ca înainte de a pune mânușile, mâinile dvs. să fie curate și uscate. Introduceți degetele în ficaree mânușă și trageți mânușa de marginea tricotată, respectiv de manșetă, pentru a sta lejer pe mână. Atenție la potrivirea corectă. Mânușile trebuie să fie așezate fix și strâns pe suprafața mâinii, a degetelor și a spațiilor dintre degete. Ungھیile, bijuteriile, ca și întinderea și tragerea excesivă pot deteriora mânușile. După utilizare, mânușile trebuie scoase în așa fel, încât partea exterioră să nu vină în contact cu îmbrăcămintea sau pielea, întrucât acestea poate fi contaminată vizibil și invizibil cu substanțe dăunătoare. Mânușile trebuie scoase în așa fel, încât partea interioară să iasă în afară. Pentru aceasta, eliberați mai întâi vârfului de degetelor mânușii. Marginea tricotată, respectiv manșeta pot fi apoi rulate spre exterior, pentru a scoate astfel mânușile. Pentru ca mânușa să și păstreze confortul, după fiecare activitate trebuie curățată conform instrucțiunilor de curățare și întrețineri. În funcție de necesitate, acest lucru se poate face în timp ce mânușa este purtată. Înainte de începerea lucrului (după pauze și, dacă este cazul, după spălarea mâinilor) se poate utiliza un preparat adecvat pentru protecția pielii. În timpul lucrului (înainte pauzelor și înainte de terminarea lucrului) se poate utiliza o soluție adecvată de curățare a pielii. După terminarea lucrului (după ultima spălare a mâinilor), se poate utiliza un preparat adecvat pentru îngrijirea mâinilor. Curățare/întreținere: Produsul trebuie curățat cu o lavetă umedă (apă caldă/ă), fără chimicale sau prin periere și uscat la aer. Verificați după curățare și înainte de a-l purta din nou, ca produsul să nu prezinte deteriorări. Nu reutilizați produsele deteriorate. În funcție de tipul de curățare, acesta poate afecta negativ performanța produsului. În urma unei curățări incorecte, producătorul nu își mai asumă răspunderea pentru produs. Eliminare: Eliminați acest produs împreună cu deșeurile menajere. După contactul intenționat sau accidental cu substanțe chimice, acest produs poate fi contaminat cu substanțe periculoase sau dăunătoare mediului. În acest caz, eliminarea trebuie să se facă în conformitate prevederile legale, aplicabile la fața lucrui. Instrucțiuni speciale: EIP poate cauza reacții alergice persoanelor sensibile. Se recomandă atenție deosebită în caz de alergie cunoscută.

Clarificări generale privind treptele de performanță obținute 1-6 Rezultatul obținut la verificarea (cu cât e mai mare, cu atât mai bine) 0 Nu s-a atins treapta minimă de performanță X Nu s-a verificat, respectiv nu se poate utiliza din cauza materialului sau a formei Toate verificările au fost făcute în condiții de laborator, pe suprafața palmei și astfel s-au determinat treptele de performanță respective.

| EN 420:2003 + A1:2009 | Mănuși de protecție – Cerințe generale și metode de verificare |                       |                       |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
|                       | Parametri de verificare                                        | Trepte de performanță | Rezultatul verficării |
|                       | Dexteritate                                                    | 1-5                   | 5                     |

| EN 388:2016/A1:2018                                                                 | Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice     |                       |                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| EN 388                                                                              | Parametri de verificare                               | Trepte de performanță | Rezultatul verficării |
|  | A Rezistență la frecare                               | 1-4                   | 3                     |
| ABCDE                                                                               | B Rezistență la tăiere (testul Coupe)                 | 1-5                   | X                     |
|                                                                                     | C Forță de propagare a ruperii                        | 1-4                   | 4                     |
|                                                                                     | D Sîla probădanja                                     | 1-4                   | 2                     |
|                                                                                     | E Rezistență la tăiere (testul TDM - tomodinamometru) | A-F                   | C                     |

Dacă există vreun risc de prindere a mâinii în părțile mobile ale mașinii, nu trebuie să se poarte mănuși.

| EN 388:2016/A1:2018                                                                 | Mănuși de protecție împotriva riscurilor termice (căldură și/sau foc) |                       |                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| EN 388                                                                              | Parametri de verificare                                               | Trepte de performanță | Rezultatul verficării |
|  | A Comportarea la foc                                                  | 1-4                   | X                     |
| ABCDEF                                                                              | B Căldură de contact                                                  | 1-4                   | 1                     |
|                                                                                     | C Căldură de convecție                                                | 1-4                   | X                     |
|                                                                                     | D Căldură radiantă                                                    | 1-4                   | X                     |
|                                                                                     | E Stropi mici de metal topit                                          | 1-4                   | X                     |
|                                                                                     | F Cantități mari de metal topit                                       | 1-4                   | X                     |

Dacă mănușile sunt alcătuite din două sau mai multe straturi, clasificarea generală nu redă neapărat performanța stratului exterior. Rezultatul verficării rezistenței la tăiere (B) trebuie înțeles doar ca indicație. Testul de tăiere TDM (E) furnizează date de referință privind capacitate.

| EN 407:2004                                                                         | Mănuși de protecție împotriva riscurilor termice (căldură și/sau foc) |                       |                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| EN 407                                                                              | Parametri de verificare                                               | Trepte de performanță | Rezultatul verficării |
|  | A Comportarea la foc                                                  | 1-4                   | X                     |
| ABCDEF                                                                              | B Căldură de contact                                                  | 1-4                   | 1                     |
|                                                                                     | C Căldură de convecție                                                | 1-4                   | X                     |
|                                                                                     | D Căldură radiantă                                                    | 1-4                   | X                     |
|                                                                                     | E Stropi mici de metal topit                                          | 1-4                   | X                     |
|                                                                                     | F Cantități mari de metal topit                                       | 1-4                   | X                     |

|                                                                                     |            |                                                                                     |                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
|  | Producător |  | Anul și luna de fabricație |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|

geçirін. Bu esnada doğu oturmasına dikkat edin. Eldivenler avuç içine, parmaklarda ve parmak aralarında sıkı ve dar bir oturma sağlanmalıdır. Parmak tırnakları, takılar ve aşın genleşme ve çekme eldivne hasar verebilir. Kullanımdan sonra eldivenler, dış tarafın gıysı veya deri ile temas etmeyeceği şekilde çikanmalıdır, çünkü bunlar görünür veya görünmez olarak kirleticilerle kontamine olmuş olabilir. Eldivenleri iç kısmı dışarı gelecek şekilde çikan. Önce eldivenin parmak uçlarını parmaklardan çikarm. Örgüli bileklik veya manşet daha sonra dışarı katlanabilir ve eldiven bu şekilde çikanabilir. Eldivenin konforunu koruyabilmesi için her faaliyet sonrasında temizlik ve bakım uyarılarına göre temizlenmesi gerekir. Bu, ihtiyaç göre eldiven giyilimiş haldeyken uygulanabilir ve uygulanmalıdır.

İşe bağlamadan önce (molaların ve gerekirse el yıkamadan sonra) uygun bir cilt koruyucu kullanılabilir. Çalışma esnasında (molaların ve mesai bitişinden önce) uygun bir cilt temizlik ürünü kullanılabilir. Çalışma sonrasında (son el yıkamadan sonra) uygun bir cilt koruyucu kullanılabilir. Temizleme/bakım: Ürün nemli bir bezle (ılık su), kimyasallar veya fırçalama olmadan temizlenmeli ve havada kurutulmalıdır. Temizli sonrasında ve yeniden kullanmadan önce ürünü kontrol edin. Hasarlı ürünleri tekrar kullanmayın. Temizliğin türüne bağlı olarak bu, ürünün performans üzerine olumsuz etki edebilir. Bu nedenle üretici, nizami olarak yapılmayan bir temizlik sonrasında ürün hakkında bir sorumluluk kabul etmez. Beratar: Bu ürünü evsel atıklarla birlikte bertaraf edin. Kimyasallarla amaçlanan veya amaçlanmayan temas sonrasında bu ürün (veyeye zararlı ve tehlikeli modellerle kirlenmiş olabilir. Bu durumda bertaraf işlemi yerli uygulanancaç mevzuat doğrultusunda yapılmalıdır. Özel bilgilere: Kişisel koruyucu donanım hassas insanlarda alerjik reaksiyonlara neden olabilir. Bilinen ağır duyarlılıkta özel dikkat gösterilmesi önerilir.

Elde edilen performans kademelerine ilişkin genel açıklamalar 1-6 Elde edilen test sonucu (ne kadar yüksekse o kadar iyi) 0 Aşarj performans kademesine ulaşılması X Test edilmedi veya malzeme veya tasarım nedeniyle uygulanmaz Tüm testler laboratuvar şartlarında avuç içi yüzeyinde uygulanmış olup ilgili performans kademeleri bu doğrultuda tespit edilmiştir.

| EN 420:2003 + A1:2009 | Koruyucu eldiven – Genel gereksinimler ve test yöntemi |                       |             |
|-----------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------|-------------|
|                       | Test parametreleri                                     | Performans kademeleri | Test sonucu |
|                       | El çabukluğu                                           | 1-5                   | 5           |

Hareketli makine parçalarına yakalanma riski varsa eldiven kullanılmamalıdır.

| EN 388:2016/A1:2018                                                                 | Mekanik risklere karşı koruyucu eldiven |                       |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------|-------------|
| EN 388                                                                              | Test parametreleri                      | Performans kademeleri | Test sonucu |
|  | A Aşınma dayanımı                       | 1-4                   | 3           |
| ABCDE                                                                               | B Kesilme dayanımı (Coupe testi)        | 1-5                   | X           |
|                                                                                     | C Yırtılma mukavemeti                   | 1-4                   | 4           |
|                                                                                     | D Delme kuvveti                         | 1-4                   | 2           |
|                                                                                     | E Kesilme dayanımı (TDM)                | A-F                   | C           |

Eldiven içi veya daha fazla katmandan oluşuyorsa genel sınıflandırmıa son katmanın performansını vermek zorunda değildir.

Kesilme dayanımının (B) test sonucu sadece bir bilgi olarak anlaşılmalıdır. TDM kesilme dayanımı testi (E) performansla ilgili referans sonuçlar verir.

| EN 407:2004                                                                           | Termal risklere karşı koruyucu eldiven (ısı ve/veya ateş) |                       |             |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------|-------------|
| EN 407                                                                                | Test parametreleri                                        | Performans kademeleri | Test sonucu |
|  | A Yanma tutumu                                            | 1-4                   | X           |
| ABCDEF                                                                                | B Temas ısısı                                             | 1-4                   | 1           |
|                                                                                       | C Konvektif ısı                                           | 1-4                   | X           |
|                                                                                       | D Isınma ısısı                                            | 1-4                   | X           |
|                                                                                       | E Erimiş metallerin küçük sıçramaları                     | 1-4                   | X           |
|                                                                                       | F Büyük miktarda sıvı metal                               | 1-4                   | X           |

|                                                                                       |                                              |                                                                                       |                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|  | Üretici                                      |  | Üretim yılı ve ayı. |
|  | Üreticinin talimatları ve bilgilerini okuyun |  | CE işareti          |
|  | EAC işareti                                  |  | UkrSePro işareti    |

| EL | Οδηγίες και πληροφορίες του κατασκευαστή |  |  |
|----|------------------------------------------|--|--|
|----|------------------------------------------|--|--|

Ενημερωτικό φυλλάδιο για τα μέσα αποτικής προστασίας (ΜΑΠ) σύμφωνα με τη Διάταξη της ΕΕ 2016/425, Παράρτημα II, Απόσπασμα 1.4. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο πριν τη χρήση του ΜΑΠ. Έχετε την υποχρέωση επικοινωνήσ αυτού του ενημερωτικού φυλλαδίου σε περίπτωση παροχής του ΜΑΠ ή για να το παραδώσετε στον παρόλότητή του ΜΑΠ. Για το σκοπό αυτό το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο

|                                                                                       |                                                      |                                                                                       |                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
|  | Citiți instrucțiunile și informațiile producătorului |  | Marcaj CE        |
|  | EAC işareti                                          |  | UkrSePro işareti |



schránenie, akto i predi i sled vsjaka upotreba, za povredi ili promeni na materiala (napr. krejki, puksii se pokrytiia / materiali, dupki, promeni na cvetovete i dr.). Provierajte tozi produkt pred vsjaka upotreba za negovata prigodnost za predvidenata dejnost i za pravilnii razmer. Nepodkhodjacie ili defektnii produkty trybja da se izsjeřľyat i v nikakřľv slučaj ne trybja da se ispolzovat. Razmeryt na produktu moře da se različniva napr. poradi raztřľganie ot posčotniete dannii.

Vsčnikii pokazately sa bili ustanoveni črez testove v laboratorii usloviiya. Poradi tova e preporyčitelna prověrka, dali LPS e podkhodjaci za predvidenata upotreba, zščito uslovijata na rabotnoo mjesto mogat da se različnivat ot tezi pri izpityvaneto na mostrata v zavisimost ot različnii parametry (napr. temperatura, pritrivane, intensitet na upotreba). Ako LPS vee e bilo ispolzovano, v rezulatat na stęntena na izsnovaneto to moře da predaga po-nisčii pokazately za effektivnost. Proizvoditeľt ne poema otgovornost pri nepravilna upotreba na produktu.

Ukazania za nosene na artikula: Vinnovajte za tova predi postavjaneto na řľkavicište řľčete vi da sa čisti i suši. Včkarajte prysčite si v sčtovetnata řľkaviciša i izdřľpateľte řľkavicišta za opletkata ili za maščeta svobodno vřľřřu řľčata si. Pri tova vinnovajte za pravilnata forma na řľkavicišta. Řľkavicište trybja da lygat plytno i udobno vřľřřu povřľrřnosta na řľčata, prřstite, kako i prostřľnstva meřľđu prřstite. Nokti na řľčete, bykutu i prekoмерно raztřľganie i dřľpłne mogat da povoredit řľkavicište. Sled upotreba řľkavicište trybja da se svıľat taka, č vřľřnata strana da ne vľľaz v kontakt s obľľekotno ili kokaťta, zščito űa moře da e zamřľřřena s vidimii i nevdimii osobnyy materialy. Sledovatelno řľkavicište trybja da se svıľat taka, č vřľřnata strana da izleze navřľn. Za celťa přľvře osvobodete prřstite na řľkavicišta ot prřstite na řľčata. Obščivkata ili manjšetřľt moře sled tova da byde obřľřnat napolna, za da moře taka da se svıľi řľkavicišta. Za da zapazi řľkavicišta svoi komfort, sled vsjaka dejnost űa trybja da se počistva sčľľgno ukazania za počistvane i poddřľřkařľ. Spored nuřľdita tova moře i bi trybvalo da se izsřľřřava, dokato řľkavicište se nosit na řľčete.

Predi načalo na rabota (sled počivka i eventualno sled izmivane na řľčete) moře da se ispolzava podkhodjıć preparat za zščita na kokaťta. Po vřľeme na rabota (predi počivki i predi křľan na rabotata) moře da se ispolzava podkhodjıć preparat za počistvane na kokaťta. Sled rabota (sled poslednoo izmivane na řľčete) moře da se ispolzava podkhodjıć preparat za grička za kokaťta. Počistvane / poddřľřkařľ: Produktřľ trybja da se počistva s vľľazna křľřľa (hľľdka voda) bez himikalii ili črez isčistkvanie i da se isčisľava na vřľřřřu. Sled počistvane i predi povtorio nosene provęrete tozi produkt za povredi. Povęredeni produkti ne trybja da se ispolzovat otnovu. V zavisimost ot vida na počistvato, to moře da se oťřľzi otřľcitelno vřľřřu effektivnosta na produktu. Poradi tova, proizvoditeľt ne poema povęče otgovornost za produktu sled nepravilno izvřľřřeno počistvane.

Izsřľřľřane: Izsřľřľřete tozi produkt zęedno s domasľnata smet. Sled umiřľlen ili neumiřľlen kontakt s himikalii, tozi produkt moře da byde zamřľřřen s vřľredni za okolnata sřľeda ili opasni sčustvijania. V tozi slučaj izsřľřľřnato trybja da se izsřľřři v sčtovetstvие s mestniti pravni predpisičania.

Spečialni ukazania: LPS moře da predvizka alergičnii reakcii pri čustvitelnnii хора. Preporyčava se osobena predpazlivost pri izvestna sřľvřľčustvitelnost.

Obščii obščıřľnıć za otđelennıć nivıć na karakterističnıćte

1-6 / A-F Postignit rezulťat ot izpitanıće (koliko po-vıřľk, tolkova po-dobre)

0 Minimalnoo nivıć na karakterističnıćte ne e dostignuto

X Ne e izpıťtano, resp. ne e priklıćno poradi materiala ili oformľennıćto

Vsčnikii izpıťtania bľľk izsřľřřeni pri laboratorii usloviiya vřľřřu vřľřřnata povřľrřnost na řľčata i s tľľkna pomoć bľľk opřľedeleni sčtovetnıćte nivıćta na karakterističnıćte.

| EN 420:2003 + A1:2009    | Предпазни řľkaviciš – Obščii izskıřľvanıćy i metody za provęřka |                        |  |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------|--|
|                          |                                                                 |                        |  |
| Parametřľř za izpıťtvane | Nivıć na karakterističnıćte                                     | Rezulťat ot izpıťtvane |  |
| Сřľıčnost spřľstıćte     | 1-5                                                             | 5                      |  |

Ako řľkavicište risk ot zıľhıřľvane v podvıćnıći mařľnıćnıći časti, toľava ne trybja da se nosit řľkaviciš.

| EN 388:2016/A1:2018 | Предпазни řľkaviciš sřľečřu mečanıćnıći risıćve |                             |                        |
|---------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------|
|                     |                                                 |                             |                        |
| EN 388              | Parametřľř za izpıťtvane                        | Nivıć na karakterističnıćte | Rezulťat ot izpıťtvane |
|                     |                                                 |                             |                        |
| <span></span>       | A Ustıćıřľvost na pritrivıće                    | 1-4                         | 3                      |
|                     | B Ustıćıřľvost na sřľvızvıće (test na Coupe)    | 1-5                         | X                      |
|                     | C Sila na razdřľřıće                            | 1-4                         | 4                      |
| ABCDE               | D Ustıćıřľvost na prıćvıće                      | 1-4                         | 2                      |
|                     | E Ustıćıřľvost na sřľvızvıće (TDM)              | A-F                         | C                      |

Ako řľkavicište se sčľľstıć ot dva ili povęče sloıć, ne e zıľdřľľitelno obščata klasifikacija da oťřľpřava karakterističnıćte na nai-vřľřnıći sloıć.

Rezulťatřľ ot testvaneto na ustıćıřľvostıća na sřľvızvıće (B) trybja da se razbıřľra samo kato ukazanie.

Testřľř za ustıćıřľvost na sřľvızvıće TDM (E) dava referentnıći rezulťati otnosno karakterističnıćta.

| EN 407:2004   | Предпазни řľkaviciš sřľečřu toplıćnıći risıćve (toplıćna i/ili vıťřľ) |                             |                        |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------|
|               |                                                                       |                             |                        |
| EN 407        | Parametřľř za izpıťtvane                                              | Nivıć na karakterističnıćte | Rezulťat ot izpıťtvane |
|               |                                                                       |                             |                        |
|               | E Drobnyı otđıřľ rozťavęnıćno kovu                                    | 1-4                         | X                      |
|               | F Velľkı mnořľstvı tekutoľo kovu                                      | 1-4                         | X                      |
| <span></span> | Vřľřře                                                                | Rok a męsıć vřľřřı          |                        |
| <span></span> | Přľčıťte si pokyny a informace vřľřře                                 | Ozıćnıćı CE                 | Ozıćnıćı EAC           |
|               |                                                                       | Ozıćnıćı UkrSeřľro          |                        |

## PT

**Informações e instruções do fabricante**

Brochura informativa sobre o equipamento de proteção individual (EPI) de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425, anexo I ponto 1.4. Por favor, leia esta brochura informativa com atenção antes da utilização do EPI. Se passar o EPI para outra pessoa é obrigado a entregar também esta brochura informativa, ou entregá-la à pessoa que receber o EPI. Para este fim, a brochura informativa pode ser copiada ilimitadamente.

| Luvas de proteção       | Categoria de risco II            |
|-------------------------|----------------------------------|
| Tamanho(s)              | 6-11                             |
| Certificação            | EN 388, EN 407                   |
| Organismo notificado    | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY |
|                         | Pot k izviru 6                   |
|                         | 1000 LJUBLJANA                   |
|                         | Slovenia                         |
| Número de identificação | 1493                             |

A marcação CE certifica que o produto cumpre os requisitos básicos em matéria de saúde e segurança do Regulamento (UE) 2016/425. A Declaração UE de Conformidade pode ser consultada em www.doc.nitras.de. Este produto é um equipamento de proteção individual da categoria de risco II. Este equipamento protege-o contra: riscos mecânicos, riscos térmicos (calor e/ou fogo). Todas as outras áreas de aplicação não mencionadas em cima são expressamente proibidas. Por isso, este produto não oferece, entre outros, proteção contra: químicos, micro-organismos, frio, choques elétricos, radiação, trabalho com jato de água sob pressão. Por favor, observe os pictogramas aplicados, as indicações e os níveis de desempenho correspondentes.

Armazenamento/Usó/Verificação: Armazenar em local fresco e seco. Manter afastado de radiação solar direta, radiação UV ou fontes de ozono. Não guardar dobrado ou sob carga. Se possível, guarde ou transportar o produto na embalagem original. Influências como luz, humidade, temperatura, bem como alterações naturais do material durante um longo período de tempo podem provocar uma alteração das características do produto. Indicações exatas sobre o tempo de armazenamento e a vida útil do EPI não são possíveis, visto que ambos os parâmetros dependem, entre outros fatores, do tipo de armazenamento, temperatura, humidade, nível de desgaste e intensidade de uso. Controle, por isso, este produto após um longo período de armazenamento, bem como antes e depois de cada utilização relativamente a danos ou alterações do material (p. ex. revestimentos/materiais frágeis, rachados, buracos, alterações de cor, etc.). Controle este produto antes de cada utilização relativamente à aptidão para a atividade prevista e em relação ao tamanho adequado. Produtos inadequados ou defeituosos têm de ser eliminados e não podem ser usados de forma alguma. O tamanho do produto pode divergir das indicações, p. ex., devido a dilatação.

Todos os desempenhos foram determinados através de ensaios sob condições de laboratório. Aconselha-se, por isso, que seja verificado se o EPI é adequado para a utilização prevista, visto que as condições no local de trabalho divergem das condições no exame de tipo, dependendo de diferentes parâmetros (p. ex. temperatura, desgaste, intensidade de uso). Se o EPI já foi usado, este equipamento pode oferecer desempenhos inferiores devido ao nível de desgaste. O fabricante não assume qualquer responsabilidade, se o produto for utilizado de forma incorreta. Instruções sobre o uso do artigo: Certifique-se de que as suas mãos estão limpas e secas antes de calçar as luvas. Introduza os seus dedos na respetiva luva e puxe a luva para cima da mão, puxando levemente pelo cós de malha ou pelo punho. Verifique se a luva se ajusta bem à mão. As luvas devem ficar justas à superfície da mão, aos dedos, bem como aos espaços entre os dedos. Unhas, joias, removas de metal dilatações e punções em demasia podem danificar as luvas. Após o uso, as luvas devem ser removidas de tal forma que o lado exterior não entre em contacto com a pele nem com o vestuário, porque este pode estar contaminado com poluentes de forma visível ou invisível. As luvas devem estar sem removidas de tal forma que o lado interior fique para fora. Para este fim, solte primeiro as pontas dos dedos da luva dos dedos. O cós de malha ou o punho pode depois ser voltado para fora remover, assim, a luva. Para que a luva mantenha o seu conforto, deve ser limpa depois de cada atividade de acordo com as indicações de limpeza e manutenção. Consoante a necessidade, isto pode e deve ser realizado com as luvas calçadas.

Antes do início do trabalho (após pausas e event. após a lavagem das mãos) pode ser utilizado um produto de proteção para a pele adequado. Durante o trabalho (antes de pausas e antes de terminar o trabalho) pode ser utilizado um produto de limpeza da pele adequado. Após o trabalho (após a última lavagem das mãos) pode ser usado o produto de tratamento para as mãos adequado. Limpeza/Manutenção: O produto deve ser limpo com um pano húmido (água morna), sem químicos ou com uma escova e seco ao ar. Verifique se o produto apresenta danos após a limpeza e antes do novo uso. Não volte a utilizar produtos danificados. Consoante o produto de limpeza, esta pode ter consequências negativas sobre o produto. O fabricante não assume, por isso, qualquer responsabilidade pelo produto após uma limpeza realizada de forma incorreta.

Eliminação: Elimine este produto com o lixo doméstico. Após contacto intencional ou não com químicos, este produto pode ficar contaminado por substâncias prejudiciais para o ambiente ou perigosas. Neste caso, a eliminação deve ser realizada de acordo com a legislação local aplicável.

Indicações especiais: O EPI pode provocar reações alérgicas em pessoas sensíveis. Recomenda-se cuidado especial, se for conhecida hipersensibilidade.

|               |   |                                  |     |   |
|---------------|---|----------------------------------|-----|---|
| <span></span> | A | Pоведение при горене             | 1-4 | X |
|               | B | Контактна топлина                | 1-4 | 1 |
| ABCDEF        | C | Конвективна топлина              | 1-4 | X |
|               | D | Љљичста топлина                  | 1-4 | X |
|               | E | Малки прљски ot разтопени метали | 1-4 | X |
|               | F | Големи количества течни метали   | 1-4 | X |

|               |                                                         |               |                                |
|---------------|---------------------------------------------------------|---------------|--------------------------------|
| <span></span> | Производител                                            | <span></span> | Година и месец на производство |
| <span></span> | Прочетете инструкциите и информацијата на производителa | <span></span> | Означеніe CE                   |
|               |                                                         | <span></span> | Означеніe EAC                  |
|               |                                                         | <span></span> | Означеніe UkrSeřľro            |

## HR

**Upute i informacije proizvođača**

Brošura s informacijama o osobnoj zaštitnoj opremi (PSA) sukladno pravilniku (EU) 2016/425, prilog II odjeljak 1.4. Molimo da ovu brošuru s informacijama pažljivo pročitate prije uporabe osobne zaštitne opreme. Obvezni ste ovu brošuru s informacijama priložiti prilikom predaje osobne zaštitne opreme, odnosno utvrditi je primatelju osobne zaštitne opreme. U tu svrhu ova brošura s informacijama može neograničeno biti umnožena.

|                     |                                  |
|---------------------|----------------------------------|
| Zaštitne rukavice   | Kategorija rizika II             |
| Velikina(č)         | 6-11                             |
| Certificiranje      | EN 388, EN 407                   |
| Obaviješteno mjesto | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY |
|                     | Pot k izviru 6                   |
|                     | 1000 LJUBLJANA                   |
|                     | Slovenia                         |
| Broj oznake         | 1493                             |

CE-oznaka potvrđuje, da proizvod odgovara osnovnim zahtjevima za zaštitu zdravlja i sigurnosnim zahtjevima odredbe (EU) 2016/425. EU-izjava o sukladnosti možete pronaći na stranici www.doc.nitras.de. Kod ovog proizvoda se radi o osobnoj zaštitnoj opremi kategorije rizika II. On Vas štiti od: mehaničkih rizika, termičkih rizika (visoke temperature i/ili vatra). Područja primjene koja ovdje nisu navedena su izričito isključena. Ovaj proizvod stoga između ostalog ne pruža zaštitu od: kemikalija, mikroorganizama, hladnoće, strujnih udara, zračenja, radova s mlazom pod visokim tlakom. Molimo obratite pažnju na postavljene pictograme, napomene i pripadajuće stupnjeve učinka.

Skladištenje/korištenje/kontrola: Čuvati na hladnom i suhom mjestu. Držati dalje od neposrednog utjecaja sunčeve svjetlosti, UV-zračenja ili izvora ozona. Ne skladištiti u preklapnom stanju ili pod opterećenjem. Proizvod po mogućnosti skladištite, odnosno transportirajte u originalnom pakiranju. Utjecaji kao svjetlost, vlaga, temperatura, te prirodne promjene materijala za obradu mogu preko dužeg vremenskog razdoblja imati za posljedicu promjenu osobina proizvoda. Točni navodi u vezi vremena skladištenja i radnog vijeka osobne zaštitne opreme nisu mogući, jer oba parametra ovise između ostalog od odgovarajuće vrste skladištenja, temperature, vlage, stupnja trošenja i intenziteta uporabe. Stoga ovaj proizvod nakon dugotrajnijeg skladištenja, te prije i poslije uporabe provjerite i ustanovite postoje li oštećenja ili promjene materijala obrade (npr. sušenji i lomljivi slojevi/materijali, rupe, promjene boje itd.). Prije svake uporabe ovaj proizvod provjerite u pogledu prikladnosti za predviđenu aktivnost i u pogledu ispravne veličine. Neprikladni i falšični proizvodi moraju biti zbrinuti i ne smiju nikako biti upotrijebljeni. Velikina proizvoda može primjerice uslijed istezanja odstupati od navoda.

Svi učinci su ustanovljeni provjerama u laboratorijskim uvjetima. Stoga se preporučuje provjera, je li osobna zaštitna oprema prikladna za predviđenu uporabu, jer uvjeti na radnom mjestu ovisno o raznim parametrima (npr. temperatura, abrazija, intenzitet uporabe) mogu odstupati od uvjeta kod provjere uzoraka. Ako je osobna zaštitna oprema već korištena, ona može uslijed stupnja trenja nuditi slabiji učinak. Proizvođač ne preuzima odgovornost u slučaju nestručne uporabe proizvoda.

Naputci za nošenje proizvoda: Obratite pozornost na to, da Vaše ruke prije navlačenja rukavica budu suhe i čiste. Prste gumite u odgovarajuću rukavicu, a rukavicu lagano povucite držeći je za rub, odnosno posuvratk, preko Vaše šake. Pritom obratite pozornost na odgovarajući oblik. Rukavice trebaju čvrsto prijanjati uz dlan, prste i prostor između prstiju. Nokti, nakit i prekomjerno razvlačenje i vučenje mogu oštetiti rukavice. Rukavice trebate nakon uporabe tako skinuti, da vanjska strana ne može doći u dodir s odjećom ili kožom, jer ona može biti vidljivo i nevidljivo kontaminirana štetnim tvarima. Rukavice trebate takle skinuti tako, da unutrašnja strana dospje van. U tu svrhu prvo odvojite vrhove rukavice od samih prstiju. Rub, odnosno posuvratka možete odmah izvući prema van, da biste rukavicu na taj način svukli. Da bi rukavica zadržala svoj komfor, trebate je očistiti nakon svake aktivnosti sukladno napucima za čišćenje i održavanje. To možete i trebate izvršiti prema potrebi, dok nosite rukavice.

Prije početka radova (nakon stanki i eventualno nakon pranja ruku) možete koristiti prikladni preparat za zaštitu kože. Tijekom rada (prije stanki i prije završetka rada) možete koristiti prikladno sredstvo za čišćenje kože. Nakon rada (nakon zadnjeg pranja ruku) možete koristiti prikladan preparat za njegu kože. Čišćenje/održavanje: Ovaj proizvod trebate očistiti vlažnom krpom (mlika voda), bez kemikalija ili četkanjem, te ga osušiti na zraku. Provjerite proizvod nakon čišćenja i prije ponovnog nošenja i ustanovite, postoje li oštećenja. Oštećene proizvode ne koristite ponovo. Ovisno o vrsti čišćenja, ono može negativno utjecati na učinak proizvoda. Proizvođač stoga ne preuzima odgovornost za proizvod nakon nestručno izvršenog čišćenja.

Zbrinjavanje: Ovaj proizvod zbrinite s kućnim otpadom. Nakon željenog ili nenamjernog kontakta s

|                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Explicações gerais sobre os níveis de desempenho alcançados                                                                                                |
| 1-6 / A-F Resultado de teste alcançado (quanto mais elevado, melhor)                                                                                       |
| 0 Nível de desempenho mínimo não alcançado                                                                                                                 |
| X Não testado ou não aplicável devido ao material ou à configuração                                                                                        |
| Todos os testes foram realizados na palma da mão sob condições de laboratório e, segundo os mesmos, foram determinados os respetivos níveis de desempenho. |

| EN 420:2003 + A1:2009 | Luvas de proteção – requisitos gerais e método de ensaio |                    |  |
|-----------------------|----------------------------------------------------------|--------------------|--|
|                       |                                                          |                    |  |
| Parâmetros de teste   | Níveis de desempenho                                     | Resultado de teste |  |
| Destreza              | 1-5                                                      | 5                  |  |

Gaso exista um perigo de ficar preso em peças móveis de máquinas, não podem ser utilizadas luvas.

| EN 388:2016/A1:2018 | Luvas de proteção contra riscos mecânicos |                      |                    |
|---------------------|-------------------------------------------|----------------------|--------------------|
|                     |                                           |                      |                    |
| EN 388              | Parâmetros de teste                       | Níveis de desempenho | Resultado de teste |
|                     |                                           |                      |                    |
| <span></span>       | A Resistência ao atrito                   | 1-4                  | 3                  |
|                     | B Resistência ao corte (teste Coupe)      | 1-5                  | X                  |
|                     | C Resistência à ratura adicional          | 1-4                  | 4                  |
| ABCDE               | D Resistência à perfuração                | 1-4                  | 2                  |
|                     | E Resistência ao corte (TDM)              | A-F                  | C                  |

Se as luvas forem constituídas por uma ou mais camadas, a classificação total não reproduz necessariamente a capacidade de desempenho da camada mais exterior.

O resultado de teste da resistência ao corte (B), só deve ser compreendido como informação. O teste de resistência ao corte TDM (E) fornece resultados de referência relativamente ao desempenho.

| EN 407:2004   | Luvas de proteção contra riscos térmicos (calor e/ou fogo) |                      |                    |
|---------------|------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|
|               |                                                            |                      |                    |
| EN 407        | Parâmetros de teste                                        | Níveis de desempenho | Resultado de teste |
|               |                                                            |                      |                    |
| <span></span> | A Comportamento ao fogo                                    | 1-4                  | X                  |
|               | B Calor de contacto                                        | 1-4                  | 1                  |
|               | C Calor convectivo                                         | 1-4                  | X                  |
| ABCDEF        | D Calor radiante                                           | 1-4                  | X                  |
|               | E Pequenos salpicos de metal derretido                     | 1-4                  | X                  |
|               | F Grandes quantidades de metal líquido                     | 1-4                  | X                  |

|               |                                               |               |                       |
|---------------|-----------------------------------------------|---------------|-----------------------|
| <span></span> | Fabricante                                    | <span></span> | Ano e mês de produção |
| <span></span> | Ler as informações e instruções do fabricante | <span></span> | Marcação CE           |
|               |                                               | <span></span> | Marcação EAC          |
|               |                                               | <span></span> | Marcação UkrSeřľro    |

## SK

**Návod y a informácie výrobcu**

Informačná brožúra pre osobné ochranné prostriedky (OOP) podľa nariadenia (EÚ) 2016/425, príloha II odsek 1.4. Túto informáciu brožúru si pred použitím osobných ochranných prostriedkov starostlivo prečítajte. Ste povinní túto informačnú brožúru pri postúpení osobných ochranných prostriedkov pripojiť, resp. prijímcovi osobných ochranných prostriedkov doručiť. Na tento účel sa môže táto informačná brožúrika neobmedzene rozmnožovať.

|                     |                                  |
|---------------------|----------------------------------|
| Ochranné rukavice   | Kategória rizika II              |
| Velkosť(I)          | 6-11                             |
| Certifikácia        | EN 388, EN 407                   |
| Notifikované miesto | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY |
|                     | Pot k izviru 6                   |
|                     | 1000 LJUBLJANA                   |
|                     | Slovenia                         |
| Identifikačné číslo | 1493                             |

Značka CE osvedčuje, že produkt zodpovedá základným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci nariadenia (EÚ) 2016/425. EÚ-vyhĺásenie o zhode si môžete prečítať na stránke www.doc.nitras.de. Tento produkt je osobný ochranný prostriedok kategórie rizika II. Chrání vás proti: mečanickým rizikám, tepelným rizikám (teplo a/alebo oheň). Iné ako vyššie uvedené oblasti použitia sú výslovne vylúčené. Tento produkt neposkytuje, okrem iného žiadnu ochranu proti: chemikáliám, mikroorganizmám, chľadu, zřľsahom elektrickým prřřdom, žiareniu, vysokotlakovému prřřdu. Zohľadnite, prosím, umiestnené pictogramy, upozornenia a príslušné výkonnové stupne.

Skladovanie/Používanie/Kontrola: Skladovať v chľade a suchu. Chráníť pred priamym slnečným žiarením, UV-ľúčmi alebo zdrojmi ozónu. Neskladovať v zalomenom stave ani pod zaťažením hmotnosťou. Produkt podľa možnosti skladujte, resp. pripravujte v originálnom obľľku. Vplyvy ako svetlo, vlhkosť, teplota, ako aj prirodzené zmeny materiálu počas dlhšieho časového obľľobia môžu mať za následok zmeny vlastností

chemikáliajama ovaj proizvod može biti onešićen opasnim tvarima ili tvarima štetnim za okoliš. U tom slučaji zbiranjivamo ievre izvestiti u skladu sa mjesnim pravnim propisima.

Posebne napomene: Osobna zaštitna oprema kod osjetljivih osoba može izazvati alergijske reakcije. Poseban oprez se preporučuje u slučajevima kada je poznata osjetljivost.

Opća objašnjenja u vezi postignutih stupnjeva učinka

1-6 / A-F Postignut rezultat provjere (što je viši, to je bolji)

0 Minimalni stupanj učinka nije postignut

X Nije provjereno, odnosno uslijed materijala ili oblikovanja nije moguća primjena

Se provjere su izvršene pod laboratorijskim uvjetima na unutrašnjoj strani šake i uslijed toga su ustanovljeni odgovarajući stupnjevi učinka.

| EN 420:2003 + A1:2009 | Zaštitne rukavice - opći zahtjevi i postupci kontrole |                   |  |
|-----------------------|-------------------------------------------------------|-------------------|--|
|                       |                                                       |                   |  |
| Parametri provjere    | Stupnji učinka                                        | Rезultat provjere |  |
| Pokretljivost prstiju | 1-5                                                   | 5                 |  |

Ukoliko postoji rizik zahvaćanja u pokretnim dijelovima strojeva, rukavice ne smiju biti nošene.

| EN 388:2016/A1:2018 | Zaštitne rukavice za zaštitu od mehaničkih rizika. |                |                   |
|---------------------|----------------------------------------------------|----------------|-------------------|
|                     |                                                    |                |                   |
| EN 388              | Parametri provjere                                 | Stupnji učinka | Rезultat provjere |
|                     |                                                    |                |                   |
| <span></span>       | A Otpornost na abraziju                            | 1-4            | 3                 |
|                     | B Otpornost na rezanje (Coupe-pro-vjera)           | 1-5            | X                 |
|                     | C Snaga nastavka kidanja                           | 1-4            | 4                 |
| ABCDE               | D Sila probadanja                                  | 1-4            | 2                 |
|                     | E Otpornost na rezanje (TDM)                       | A-F            | C                 |

Ako su rukavice izrađene od dva ili više sloja, ukupna klasifikacije ne mora nužno prikazati učinkovitost vanjskog sloja.

Rezultat provjere otpornosti na rezanje (B) predstavlja samo napomenu. TDM-provjera otpornosti na rezanje (E) daje referentne rezultate u pogledu učinka.

| EN 407:2004   | Rukavice za zaštitu od termičkih rizika (visoke temperature i/ili vatra) |                |                   |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|
|               |                                                                          |                |                   |
| EN 407        | Parametri provjere                                                       | Stupnji učinka | Rезultat provjere |
|               |                                                                          |                |                   |
| <span></span> | A Ponašanje kod izgaranja                                                | 1-4            | X                 |
|               | B Kontaktna toplina                                                      | 1-4            | 1                 |
|               | C Konvektivna toplina                                                    | 1-4            | X                 |
| ABCDE         | D Toplina zračenja                                                       | 1-4            | X                 |
|               | E Male količine rasprskanog topljenog metala                             | 1-4            | X                 |
|               | F Velike količine tekućeg metala                                         | 1-4            | X                 |

|               |                                            |               |                             |
|---------------|--------------------------------------------|---------------|-----------------------------|
| <span></span> | Proizvođač                                 | <span></span> | Godina i mjesec proizvodnje |
| <span></span> | Pročitajte upute i informacije proizvođača | <span></span> | CE-oznaka                   |
|               |                                            | <span></span> | EAC-oznaka                  |
|               |                                            | <span></span> | UkrSeřľro-oznaka            |

|               |                                            |               |                             |
|---------------|--------------------------------------------|---------------|-----------------------------|
| <span></span> | Proizvođač                                 | <span></span> | Godina i mjesec proizvodnje |
| <span></span> | Pročitajte upute i informacije proizvođača | <span></span> | CE-oznaka                   |
|               |                                            | <span></span> | EAC-oznaka                  |
|               |                                            | <span></span> | UkrSeřľro-oznaka            |

## CS



| EN 420:2003 + A1:2009 | Zaštitne rokavice – splošne zahteve in postopki preizkušanja |                      |                    |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|
|                       | Parameter preizkusa                                          | Stopnje zmogljivosti | Rezultat preizkusa |
|                       | Okretnost prstov                                             | 1-5                  | 5                  |

Ce obstaja tveganje, da se ujameje v premikajoče se dele stroja, ne smete nositi rokavic.

| EN 388:2016/A1:2018                                                              | Zaštitne rokavice proti mehanskim tveganjem |                      |                    |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------|--------------------|
| EN 388                                                                           | Parameter preizkusa                         | Stopnje zmogljivosti | Rezultat preizkusa |
|  | A Odpornost proti drgnjenju                 | 1-4                  | 3                  |
|                                                                                  | B Odpornost proti rezanju (preizkus Coupe)  | 1-5                  | X                  |
|                                                                                  | C Sila nadaljnega pretrganja                | 1-4                  | 4                  |
| ABCDE                                                                            | D Odpornost proti prebadanju                | 1-4                  | 2                  |
|                                                                                  | E Odpornost proti rezanju (TDM)             | A-F                  | C                  |

Ce so najrejene rokavice iz dveh ali več plasti, skupna razvrstitev ne odraža nujno zmogljivosti zunanje plasti. Rezultat preizkusa za odpornost proti rezanju (B) je naveden le okvimo. Preizkus odpornosti proti TDM (E) daje referenčne rezultate za zmogljivost.

| EN 407:2004                                                                      | Zašcite rokavice proti toplotnim tveganjem (vročina in/ali ogenj) |                      |                    |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|
| EN 407                                                                           | Parameter preizkusa                                               | Stopnje zmogljivosti | Rezultat preizkusa |
|  | A Gorljivost                                                      | 1-4                  | X                  |
|                                                                                  | B Toplota ob dotiku                                               | 1-4                  | 1                  |
| ABCDE                                                                            | C Konvekcijska toplota                                            | 1-4                  | X                  |
|                                                                                  | D Sevna toplota                                                   | 1-4                  | X                  |
|                                                                                  | E Mali brizgi staljene kovine                                     | 1-4                  | X                  |
|                                                                                  | F Velike količine tekoče kovine                                   | 1-4                  | X                  |

|                                                                                  |                                                |                                                                                   |                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
|  | Proizvajalec                                   |  | Leto in mesec izdelave |
|  | Preberite navodila in informacije proizvajalca |  | Oznaka CE              |
|                                                                                  |                                                |  | Oznaka EAC             |
|                                                                                  |                                                |  | Oznaka UkrSePro        |

## DA

#### Producentens vejledninger og informationer

Informationsbrochure til personligt beskyttelsesudstyr (PSA) i henhold til forordningen (EU) 2016/425, tillæg II afsnit 1.4. Læs denne informationsbrochure omhyggeligt igennem, før PSA anvendes. Du har pligt til at vedlægge denne informationsbrochure, hvis PSA gives videre til andre, eller til at udlevere den til modtageren af PSA. Til dette formål kan denne informationsbrochure kopieres ubegrænset.

|                      |                                  |
|----------------------|----------------------------------|
| Beskyttelseshandsker | Risikokategori II                |
| Størrelse(r)         | 6-11                             |
| Certificering        | EN 388, EN 407                   |
| Notificeret organ    | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY |
|                      | Pot k izviru 6                   |
|                      | 1000 LJUBLJANA                   |
|                      | Slovenia                         |
| Id-nummer            | 1493                             |

CE-mærket dokumenterer, at produktet er i overensstemmelse med de grundlæggende sundheds- og sikkerhedskrav i forordningen (EU) 2016/425. EU-oversensstemmelseserklæringen kan læses på www.doc.nitras.de.

Dette produkt er et personligt beskyttelsesudstyr af risikokategori II. Det beskytter mod: Mekaniske risici, Termiske risici (varme og/eller ild). Andre anvendelsesområder end de ovennævnte er under ingen omstændigheder tilladt. Dette produkt beskytter derfor blandt andet ikke mod: Kemikalier, Mikroorganismer, Kulde, Strømstad, Stråling, Arbejde med højtrykstråle. Vær opmærksom på de anbragte pictogrammer, informationer og de tilhørende ydelsestrin.

Opbevaring/anvendelse/tilt: Skal opbevares køligt og tørt. Skal holdes på afstand af direkte sollys, UV-stråler eller ozonkilder. Må ikke opbevares sammenfoldet eller vægtbelastet. Opbevar eller transportér så vidt muligt produktet i den originale emballage. Indflydelse fra lys, fugt, temperatur samt naturlige ændringer i materialet i løbet af en længere periode kan medføre ændringer i produktets egenskaber. Det er ikke muligt at give nøjagtige informationer om opbevaringstiden og levetiden for PSA, da begge parametre bl.a. afhænger af opbevaringsformen, temperaturen, fugtigheden, graden af slid og anvendelsesintensiteten. Kontrollér derfor dette produkt efter længere opbevaring samt før og efter brug for skader eller ændringer i materialet (f.eks. skøre, revnede belægninger/materialer, huller, farveændringer osv.). Kontrollér før brug, at dette produkt er velegnet til den planlagte aktivitet og har den korrekte størrelse. Uegnede eller defekte

produktet skal bortskaffes og må ikke bruges under nogen omstændigheder. Produktets størrelse kan afvige fra de angivne værdier på grund af f.eks. dilatation.

Alle ydelser er beregnet ved tests under laboratoriebetingelser. Derfor anbefales det at udføre en kontrol af, om PSA er velegnet til den planlagte anvendelse, da betingelserne på arbejdspladsen kan afvige fra typeafprøvningen afhængigt af forskellige parametre (f.eks. temperatur, slid, anvendelsesintensitet). Hvis PSA allerede har været anvendt, kan det give mindre beskyttelse på grund af slid. Producenten påtager sig intet ansvar, hvis produktet ikke anvendes efter bestemmelse.

Anvisninger til, hvordan produktet bæres: Sorg for, at dine hænder er rene og tørre, før du tager handskerne på. Stik fingrene ind i handsken, og træk den over hånden ved at holde i ribborten eller manchetten. Sorg for, at passformen er korrekt. Handskerne skal sidde fast og tæt til håndfladen, fingrene og fingrenes mellemrum. Fingernelle og smykker kan beskadige handskerne, og det samme gælder, hvis de uddvides eller trækkes i. Handskerne skal trækkes af efter anvendelsen, så ydersiden ikke kommer i berøring med tøjet eller huden, da de – synligt eller usynligt – kan være kontamineret med skadelige stoffer. Handskerne skal altså tages af, så indersiden vender udad. Løsn først handskens fingerspidser fra fingrene. Ribborten eller manchetten kan så rulles udad, så handsken kan tages af. Efter hver brug skal handsken rengøres efter rengørings- og vedligeholdelsesanvisningerne, så handsken beholder sin komfort. Afhængigt af behovet kan og skal dette udføres, mens handskerne bæres.

Før arbejdet begyndes (efter pauser eller håndvask), kan der anvendes et velegnet beskyttelsespræparat til hænderne. Under arbejdet (før pauser og arbejdet afslutning) kan der anvendes et velegnet rensemiddel til huden. Efter arbejdet (efter sidste håndvask) kan der anvendes et velegnet plejepreparat til huden. Rengøring/vedligeholdelse: Produktet skal rengøres med en fugtig klud (unkent vand), uden kemikalier eller ved afbørstning og derefter tørres i luften. Kontrollér dette produkt for skader efter rengøringen, og før det bæres næste gang. Brug ikke beskadigede produkter igen. Afhængigt af rengøringen kan denne have negativ indflydelse på produktets ydelse. Producenten påtager sig ikke ansvaret længere for produktet, hvis rengøringen ikke udføres korrekt.

Bortskaffelse: Bortskaf dette produkt sammen med husholdningsaffaldet. Efter bevidst eller tilfældig kontakt med kemikalier kan dette produkt være forurenat af miljøskadelige eller farlige substanser. I dette tilfælde skal bortskaffelsen udføres i overensstemmelse med forskrifterne i loven, som gælder på stedet. Særlige anvisninger: PSA kan fremkalde allergiske reaktioner hos overfølsomme personer. Vær særlig forsigtig ved kendt overfølsomhed.

Generelle forklaringer til de opnåede ydelsestrin
1-6 / A-F    Opnået testresultat (jo højere, jo bedre)
0    Mindste-ydelsestrin ikke nået
X    Ikke testet eller kan ikke anvendes på grund af materialet eller udformningen
Alle tests er udført under laboratoriebetingelser på håndens indvendige flade, og det respektive ydelsestrin er beregnet på baggrund af dette.

| EN 420:2003 + A1:2009 | Beskyttelseshandsker – generelle krav og testmetoder |             |              |
|-----------------------|------------------------------------------------------|-------------|--------------|
|                       | Testparametre                                        | Ydelsestrin | Testresultat |
|                       | Fingerfærdighed                                      | 1-5         | 5            |

Hvis der er risiko for at blive trukket ind af bevægelige maskindele, må der ikke bæres handsker.

| EN 388:2016/A1:2018                                                               | Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici |             |              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------|--------------|
| EN 388                                                                            | Testparametre                             | Ydelsestrin | Testresultat |
|  | A Slidstyrke                              | 1-4         | 3            |
|                                                                                   | B Skærefasthed (Coupe-test)               | 1-5         | X            |
|                                                                                   | C Rivekraft                               | 1-4         | 4            |
| ABCDE                                                                             | D Punkteringsmodstand                     | 1-4         | 2            |
|                                                                                   | E Skærefasthed (TDM)                      | A-F         | C            |

Hvis handskerne består af to eller flere lag, gengiver den samlede klassificering ikke nødvendigvis ydelsen for de yderste lag.

Testresultater for skærefasthed (B) skal kun betragtes som info. TDM-testen for skærefasthed (E) giver referenceresultater vedrørende ydelsen.

| EN 407:2004                                                                         | Beskyttelseshandsker mod termiske risici (varme og/eller ild) |             |              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------|--------------|
| EN 407                                                                              | Testparametre                                                 | Ydelsestrin | Testresultat |
|  | A Forbrændingsreaktion                                        | 1-4         | X            |
|                                                                                     | B Kontaktvarme                                                | 1-4         | 1            |
| ABCDE                                                                               | C Konvektionsvarme                                            | 1-4         | X            |
|                                                                                     | D Strålingsvarme                                              | 1-4         | X            |
|                                                                                     | E Små sprøjt af smeltet metal                                 | 1-4         | X            |
|                                                                                     | F Store mængder flydende metal                                | 1-4         | X            |

|                                                                                     |                                                |                                                                                     |                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
|  | Producent                                      |  | Produktionsår- og -måned. |
|  | Læs producentens vejledninger og informationer |  | CE-mærkning               |
|                                                                                     |                                                |  | EAC-mærkning              |
|                                                                                     |                                                |  | UkrSePro-mærkning         |

|                                                                                     |                                             |                                                                                     |                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|  | Léigh treoracha agus faisnéis an déantúsóra |  | Comhartha CE       |
|                                                                                     |                                             |  | Comhartha EAC      |
|                                                                                     |                                             |  | Comhartha UkrSePro |

## LV

#### Ražotāja instrukcijas un informācija

Informatīvā brošūra par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (IAL) atbilstoši Direktīvas (ES) 2016/425 II pielikuma 1.4. sadaļai. Pirms IAL izmantošanas uzmanīgi izlasiet informatīvo brošūru. Jūsu pienākums ir pievienot šo informatīvo brošūru, ja IAL tiek nodoti citam cilvēkam, resp., atdot IAL saņēmējam. Šī iemesla dēļ informatīvo brošūru var pavairot neierobežotā skaitā.

|                    |                                  |
|--------------------|----------------------------------|
| Aizsargcimdi       | Riska kategorija II              |
| Izmērs(-i)         | 6-11                             |
| Sertifikācija      | EN 388, EN 407                   |
| Pilnvarotā iestāde | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY |
|                    | Pot k izviru 6                   |
|                    | 1000 LJUBLJANA                   |
|                    | Slovenia                         |
|                    | 1493                             |

CE zīme apliecina, ka produkts atbilst Direktīvas (ES) 2016/425 galvenajām veselības aizsardzības un drošības prasībām. ES atbilstības deklarāciju var apskatīt vietnē www.doc.nitras.de.

Šis produkts ir individuālais aizsardzības līdzeklis, kas pieder riska kategorijai II. Tas pasargās jūs no mehāniskiem riskiem, termiskiem riskiem (karstums un/vai uguns). Kategoriski izslēgta citāda izmantošana nekā iepriekšminētajās lietojuma sfērās. Tāpēc šis produkts, starp citu, nepasargās no: ķīmikālijām, mikroorganismiem, aukstuma, elektrošoka, starojuma, augstspiediena strūkļas. Lūdzam ievērot pictogrammas, norādes un atbilstošās veiktspējas pakāpes.

Uzglabāšana/lietošana/pārbaude: uzglabāt vēsā un sausā vietā. Sargāt no tiešas saules gaismas, UV stariem vai ozona avotiem. Neuzglabāt salocītā vai ar svanu noslogotā stāvoklī. Produkts, ja iespējams, jāuzglabā vai jātransportē oriģinālajā iepakojumā. Gaismas, mitruma, temperatūras iedarbība un materiāla dabiskās izmaiņas ilgākā glabāšanas laikā var mainīt produkta īpašības. Nav iespējams norādīt precīzus datus par IAL uzglabāšanas laiku un ilgizturību, jo abi parametri ir atkarīgi arī no uzglabāšanas veida, temperatūras, mitruma, nolietojuma pakāpes un lietošanas intensitātes. Tāpēc pārbaudiet produktu pēc ilgāka uzglabāšanas laikā, kā arī pirms un pēc katras lietošanas reizes, vai nav radušies bojājumi vai materiāla izmaiņas (piem., trausli, ielaispājis pārlājumus/materials, caurumi, krāsas izmaiņas u.c.). Ikreiz pirms lietošanas pārbaudiet, vai produktam ir pareizais izmērs un tas i piemērots paredzētajam darbam. Nepiemēroti produkti vai produkti ar defektiem ir jāizmet, tos nekādā gadījumā nedrīkst izmantot. Izmērs var atšķirties no norādītā, piem., ja produkts ir izstaipīts.

Visas veiktspējas īpašības ir noteiktas, veicot pārbaudi laboratorijas apstākļos. Tāpēc ieteicams pārbaudīt, vai IAL ir piemērots paredzētajai izmantošanai, jo apstākļi darbavietā daudzu faktoru (piem., temperatūras, putekļu, izmantošanas intensitātes) ietekmē var atšķirties no parauga pārbaudes apstākļiem. Ja IAL jau ir izmantots iepriekš, tad nolietojuma pakāpes dēļ iespējama mazāka veiktspēja. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību, ja produkts ir izmantots nepareizi.

Instrukcijas par izstrādājuma valkāšanu: raugieties, lai rokas pirms cimdū uzvilšanas būtu tīras un sausas. Iebāziet pirkstus pareizajā cimdā un valģiet uzvelciet uz rokas cimdū, turot aiz adītās malas vai kāta daļas. Pievērsiet uzmanību pareizai piegulošai formai. Cimdium vajadzētu stingri un cieši apņemt delnu, pirkstus un pirkstu starpas. Nagi, rotaslietas un pāmērgāja stiepšana un vilkšana var sabojāt cimdus. Pēc lietošanas cimdus vajadzētu novilkt tā, lai cimdū ārpuse nesaskartos ar apģērbu vai ādu, jo tā var būt redzami vai neredzami notraipīti ar katīgām vielām. Tātad cimdū jānovelk tā, lai iekšpuse būtu atritināta uz āru. Šai nolūkā vispirms atbrīvojiet cimdā pirkstu galus. Adīto malīgu vai kāta daļu tad var atrotīt uz ārpusi, lai šādā veidā novilktu cimdū. Lai cimdš saglabātu savu sniegto komfortu, to ikreiz pēc lietošanas vajadzētu notīrīt atbilstoši trišanas un apkopes norādēm. To pēc vajadzības var un vajadzētu darīt arī tajā laikā, kad cimdi tiek valkāti.

Pirms darba sākuma (pēc pārtraukumiem un varbūtējās roku mazgāšanas) jālieto piemērots ādas aizsardzības preparāts. Darba laikā (pirms pārtraukumiem un pirms darba beigām) jālieto piemērots ādas trišanas līdzeklis. Pēc darba (pēc pēdējās roku mazgāšanas) var lietot piemērotu ādas kopšanas preparātu. Trišana/apkope: produktu vajadzētu tīrīt ar mitru drānu (remdens ūdens), bez ķīmikālijām, vai notīrīt ar suku un pēc tam izžavēt gaisā. Pēc trišanas un pirms atkārtotas uzvilšanas pārbaudiet produktu, vai tam nav defektu. Produkts ar defektiem nedrīkst izmantot atkārtoti. Trišana atkarībā no veida var negatīvi ietekmēt produkta veiktspēju. Tāpēc ražotājs vairs neaizbild par produktu, ja trišana ir veikta nepareizi. Utilizācija: produktu var izmet kopā ar mājsaimecības atkritumiem. Pēc apzinātas vai nejaušas saskares ar ķīmikālijām šis produkts var būt piesārņots ar vīdei katīgām vai bīstamām vielām. Šādā gadījumā utilizācija jāveic saskaņā ar vietēji piemērojāmām tiesību normām.

Īpašas norādes: jutīgiem cilvēkiem IAL var izsaukt alerģiskas reakcijas. Ja ir zināms par alerģiju, ieteicams ievērot īpašu piesardzību.

Vispārējie paskaidrojumi par sasniegtajām veiktspējas pakāpēm
1-6 / A-F    Sasniegtais pārbaudes rezultāts (jo augstāks, jo labāks)
0    Minimālā veiktspējas pakāpe nav sasniegta
X    Nav pārbaudīts vai arī materiāla vai dizaina dēļ nav piemērojams
Visas pārbaudes kait veiktas laboratorijas apstākļos uz delnu virsmas, pēc rezultātiem nosakot veiktspējas pakāpes.

| EN 420:2003 + A1:2009 | Aizsargcimdi – vispārējās prasības un pārbaudes metodes |                     |                     |
|-----------------------|---------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
|                       | Pārbaudes parametri                                     | Veiktspējas pakāpes | Pārbaudes rezultāts |
|                       | Pirkstu veiklība                                        | 1-5                 | 5                   |

## ET

#### Tootja juhised ja informatsioon

Isikukaitselahendite teabebrüüsi vastavalt EÜ määrusele 2016/425, lisa II lõikele 1.4. Palun lugege see teabebrüüsi enne isikukaitselahendite kasutamist hoolikalt läbi. Te olete kohustatud isikukaitselahendite edasiandmisel kaasa andma ka selle teabebrüüsi. Seetõttu tohib see teabebrüüsi piiramata hulgal paljundada.

|                   |                                  |
|-------------------|----------------------------------|
| Kaitsekindad      | Il riskikategoria                |
| Suurus(ed)        | 6-11                             |
| Sertifitseerimine | EN 388, EN 407                   |
| Teavitatud asutus | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY |
|                   | Pot k izviru 6                   |
|                   | 1000 LJUBLJANA                   |
|                   | Slovenia                         |
|                   | 1493                             |

CE-märgis kinnitab, et toode vastab EÜ määrusest 2016/425 tulenevatele olulistele tervisekaitse- ja ohutusnõuetele. EÜ vastavusdeklaratsiooni leiate aadressilt www.doc.nitras.de. Selle toote puhul on tegemist II riskikategoria isikukaitselahenditega. See kaitseb teid vastu: Mehaanilised riskid, termilised ohud (kuumuse ja/või tul). Muud kui eespool nimetatud kohaldamisalad on selgesõnaliselt välistatud. Seetõttu ei paku see toode kaitset: Kemikaalid, Mikroorganismide, Kõlm, Elektrilöögi, Kiirgus, Töö kõrgsurvejaoga. Palun järgige tootel olevaid pictogramme, juhiseid ja vastavaid toomivusasteid. Hooldamine/kasutamine/kontrollimine: Hooldage jahedas ja kuivas kohas. Hoidke eemal päikesevalgusest, UV-kiirtest ja osoonil allutatelt. Ärge hoidage kokkuvoldituna ega koormuse all. Hooldage või transportige toodet võimalusel originaalpakendis. Valguse, niiskuse, temperatuuri, samuti materjali loomulikul muutumised võivad pikema aja jooksul toote omadusi muuta. Täpseid andmeid isikukaitselahendite hooldamise ja eluea kohta ei ole võimalik anda, kuna mõlemad parameetrid sõltuvad muuhulgas hooldamise viisist, temperatuurist, niiskusest, toote kulumisastmest ning kasutamise intensiivsusest. Seetõttu kontrollige toodet pärast selle pikemaajalist hooldamist ning enne ja pärast kasutamist, et tal ei oleks kahjustusi või materjali muudatusi (nt rabedat, pragunenud pealispinna/ materjali, aukusid, värvimuudatusi jne). Kontrollige seda toodet enne igat kasutuskorda, et ta sobiks ettenähtud tingimusteks ning selle suurus oleks õige. Mittesobivad või puudustega tooted tuleb ära visata ja neid ei tohi mingil juhul kasutada. Tootte suurus võib nt venimise tõttu esitatud andmetest erineda. Kõik toomivused on määratud laboritingimustes tehtud kontrollimiste alusel. Seetõttu on soovitatav kontrollida, kas need isikukaitselahendid on mäeldud kasutusalaaks sobivad, sest iga töökohta tingimused sõltuvad erinevatest parameetritest (nt temperatuurist, kulumisest, kasutuse intensiivsusest) ja need võivad erineda tüübihindamisel olnud tingimustele. Kui isikukaitselahendid on juba kasutusel olnud, võib nende katkestamise olla kulumise tõttu vähenenud. Tootja ei kanna vastutust toote ebaotstarbekohase kasutamise eest.

Juhised toote kadmiseks: Pöörake tähelepanu sellele, et teie käed oleks enne kinnaste kätte tõmbamist puhtad ja kuivad. Pange oma sõrmek kinda sõrmedesse ja tõmmake kinnas selle kootud servast või manistist kergelt käe peale. Jälgige, et kindad oleks teile parajad. Kindad peavad olema kindlalt vastu käepinda, sõrmi ja sõrmevahesid. Sõrmekehtened, ehted ja ülemäärane venitamine ja tõmbamine võivad kindad kahjustada. Kindad peab käest ära võtma nii, et nende välispind ei puutuks kokku teie riiete või nahaga, kuna see võib nende nähtavalt või nähtamatult kahjulike ainetega määrida. Kindad peab seega ära võtma nii, et nende sisemine pool jääks väljapoole. Selleks vabastage kinnastest kõigepealt sõrmedest. Seejärel saab kootud serva või manseti väljapoole käänta ja kinda käest ära tõmmata. Selleks et kindad säilitaks oma mugavuse, peaks neid pärast igat kasutamist vastavalt puhastamis- ja hooldusnõuetele puhastama. Olenevalt vajadusest peaks seda tegema seni, kuni kindaid veel kantakse. Enne tööga alustamist (pärast pause ja pärast kätepesu) võib kasutada sobivat nahakaitsevahendit. Töö ajal (enne pause ja enne töö lõpetamist) võib kasutada sobivat nahapuhastusvahendit. Pärast tööd (pärast viimast kätepesu) võib kasutada sobivat nahahooldusvahendit.

Puhastamine/hooldus: Toodet peaks puhastama (toasooja veega) niisutatud lapiga, ilma kemikaalide ega harjastimega ning kuivatama õhu käes. Kontrollige toodet pärast puhastamist ja uuesti kandmist, et sellel ei oleks kahjustusi. Ärge kasutage kahjustatud toodet. Olenevalt puhastusviisist, võib puhastamine toote toomivust negatiivselt mõjutada. Seetõttu ei kanna tootja vastustust, kui toodet on asjatundmatult puhastatud. Jäätmekäsitlus: Käideldge see toode koos olmeprügiaga. Kui toode on tahtlikult või tahtmatult kokku puutunud keemikaalide, võib see olla keskkonda kahjustavate või ohtlike ainette poolt saastunud. Sel juhul käideldge toode kooskõlas kohalike kehtivate eeskirjadega.

Erimärkused: Isikukaitselahendid võivad tundlikkuse korral esile kutsuda allergilisi reaktsioone. Ülitundlikkuse korral peak olema eriti ettevaatlik.

Üldised selgitused saadud toomivusastmete kohta
1-6 / A-F    Saadud kontrolli tulemus (mida kõrgem, seda parem)
0    Minimaalselt toomivusastet ei saavutatud
X    Ei ole kontrollitud, või ei ole materjali või disaini tõttu kasutatav
Kõik kontrollimised on teostatud laboritingimustes, peopesalt võetud proovide alusel ning toomivusast-me on määratud nende testide alusel.

| EN 420:2003 + A1:2009 | Kaitsekindad - üldnõuded ja katsemeetod |                |                   |
|-----------------------|-----------------------------------------|----------------|-------------------|
|                       | Kontrolliparameetrid                    | Toimivusastmed | Kontrolli tulemus |
|                       | Käeline tegevus                         | 1-5            | 5                 |

Kui esineb liikuivate masinuosade vahele jäämise oht, ei tohi kanda mingisuguseid kindaid.

| EN 388:2016/A1:2018 | Kaitsekindad kaitseks mehaaniliste ohtude eest |                |                   |
|---------------------|------------------------------------------------|----------------|-------------------|
|                     | Kontrolliparameetrid                           | Toimivusastmed | Kontrolli tulemus |
|                     | Käeline tegevus                                | 1-5            | 5                 |

Ja pastāv risks, ka var īevilkst mašīnā kustīgajās detaļās, cimdus nedrīkst valkāt.

| EN 388:2016/A1:2018                                                                   | Aizsargcimdi, kas pasargā no mehāniskiem riskiem |                     |                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| EN 388                                                                                | Pārbaudes parametri                              | Veiktspējas pakāpes | Pārbaudes rezultāts |
|  | A Nodilumizturība                                | 1-4                 | 3                   |
|                                                                                       | B Izturība pret iegriezumiem (Coupe-Test)        | 1-5                 | X                   |
|                                                                                       | C Saplēšanas spēks                               | 1-4                 | 4                   |
| ABCDE                                                                                 | D Caurduršanas spēks                             | 1-4                 | 2                   |
|                                                                                       | E Izturība pret iegriezumiem (TDM)               | A-F                 | C                   |

Ja cimdi sastāv no divām vai vairāk kārtām, vispārējā klasifikācijā nav obligāti jānorāda ārējās kārtas veiktspēja. Pārbaudes rezultāts, pārbaudot izturību pret iegriezumiem (B), jāsaprot tikai kā norāde. Pārbaudot TDM izturību pret iegriezumiem (E), tiek iegūti atsauces rezultāti, kas attiecas uz veiktspēju.

| EN 407:2004                                                                           | Aizsargcimdi, kas pasargā no termiskiem riskiem (karstums un/vai uguns) |                     |                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| EN 407                                                                                | Pārbaudes parametri                                                     | Veiktspējas pakāpes | Pārbaudes rezultāts |
|  | A Degšanas īpašības                                                     | 1-4                 | X                   |
|                                                                                       | B Saskares siltums                                                      | 1-4                 | 1                   |
| ABCDE                                                                                 | C Konvektīvais siltums                                                  | 1-4                 | X                   |
|                                                                                       | D Starojuma siltums                                                     | 1-4                 | X                   |
|                                                                                       | E Sīkas šķādas no izkausētiem metāliem                                  | 1-4                 | X                   |
|                                                                                       | F Lielš daudzums šķīdta metāla                                          | 1-4                 | X                   |

|                                                                                       |                                              |                                                                                       |                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
|  | Ražotājs                                     |  | Izgatavošanas gads un mēnesis |
|  | Izlasīt ražotāja instrukcijas un informāciju |  | CE zīme                       |
|                                                                                       |                                              |  | EAC zīme                      |
|                                                                                       |                                              |  | UkrSePro zīme                 |

## LT

#### Gaminio instrukcijos ir informacija

Informacinė brošiūra apie asmenines apsaugos priemones (AAP) pagal Reglamento (ES) 2016/425 II priedo 1.4 skirsnį. Prieš naudodami AAP, įdėmiai perskaitykite šią informacinę brošiūrą. Perleisdami AAP privlate pridėti ir šią informacinę brošiūrą arba perduoti ją AAP gavėjui. Šiuo tikslu informacinė brošiūra gali būti kopijuojama be apribojimų.

|                      |                                  |
|----------------------|----------------------------------|
| Apsauginės pirštinės | Il rizikos kategorija            |
| Dydis (-iai)         | 6-11                             |
| Sertifikavimas       | EN 388, EN 407                   |
| Paskelbtoji įstaiga  | INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY |
|                      | Pot k izviriu 6                  |
|                      | 1000 LJUBLJANA                   |
|                      | Slovenia                         |
|                      | 1493                             |



